

鐸度思烏斯繪入

洋学文庫

文庫8

F 3

1





目録

ヲラニダチサ	一丁	チリメンチサ	同
蒿 苜	三丁	剪刀股	同
剪刀股	五丁	蒲公英	同
花 蒿 苜	七丁	柴胡	同
柴胡	九丁	ハボタニ	同
ハボタニ	十一丁	菊葉ノハボタニ	同
諸葛芋 ハボタニ	十三丁	紫 苜	同
茗 達 芋	十五丁	大 焰 芋	同
茗 達 芋	十七丁	雞 冠 花	同
雞 冠 花	十九丁	老 少 年	同
莧 芋	二十一	螺 厭 面 芋	同



墨記草	二十三	鴻蓼	同
薺草	二十五	燈心草	同
水葱	二十八	蒲	同
荻	三十	蘆	同
三稜	三十二	淫羊藿	同
款冬花	三十四	沢蘭	同
水旱蓮	三十六	又マニジン	同
ヲモダカ	三十八	カラヲモダカ	同
薄荷	四十	ヲカカウホ子	同
薄荷蓬草	四十二	蘋	同
菱	四十四	烏英	同
樟耳細辛	四十六	樟耳細辛	同

酸醬草	四十八	酸醬草	同
ムマコヤシ	五十	百脉根	同
琉球ヲウバイ	五十二	草零陵香	同
イチリニサウ	五十四	蒺藜	同
アザニグサ	五十六	角蒿	同
翻揺菜	五十八	胡蘆巴	同
大麻	六十	大麻	同
胡麻	六十二	野豌豆	同
山藜豆	六十四	豌豆	同
インゲン豆	六十六	蚕豆	同
玲瓏瑣	六十八	珊瑚	七十
西番蓮	七十	耳松香	七十二



耳蕒 杓醬 縮砂 胡椒 草燈茄 榕樹 椰子 檳榔子 赤松 杜松 栢 放杖木

七十二 七十四 七十六 七十八 八十 八十二 八十四 八十六 八十八 九十 九十二 九十四

肉桂 丁子 含生草 蓮 芭蕉 木棉子 肉豆蔻 別 杜松 杜松 杜松 椶骨木 椶竹桃

七十四 七十六 七十八 八十 八十二 八十四 八十六 八十八 九十 九十二 九十四 九十六

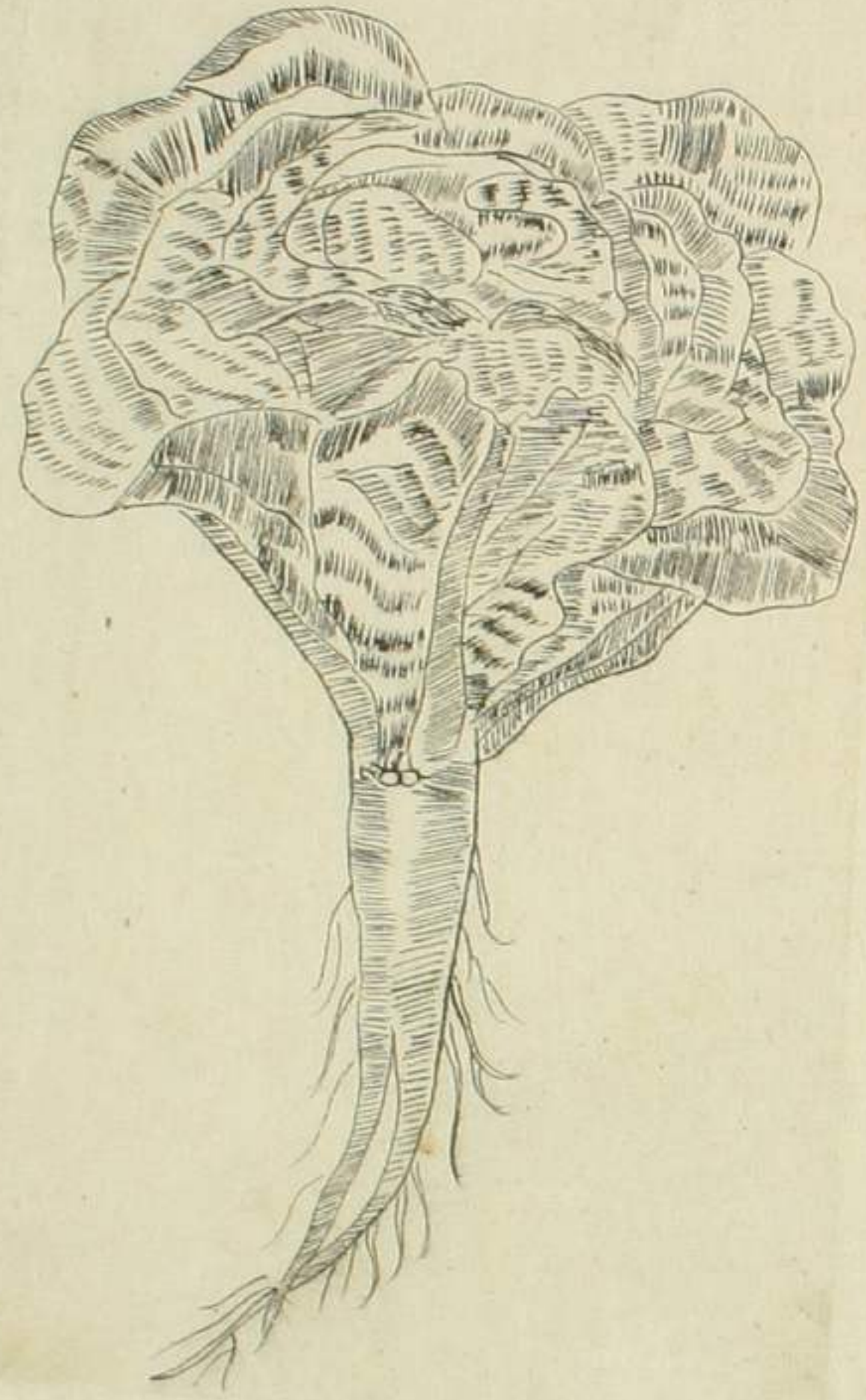
水楊 イワヤナキ

九十六 九十八

イワヤナキ

九十八





主治何モ此ナサ類同ヤウ

紅毛ヨリ来ル

ヲラシタナサ

性寒湿

*Krop Salael*

ナラシ 十ナラシ



一本 フラニタナサ

子リメニナサ

性寒 湿

本ト紅毛ヨリ来ル葉

蒿苳ニ似テ畫クナメリ

主治此類都テ

同ヤウ



*Chrysanthemum latifolium*

チリメニナサ



本草 葛苣 和名ナサ 性寒湿

主治此ナサ胃熱ヲ凉膈之腑アレニナサテ病ヲ瘥此ナサ渴ヲ止ヨク熱腫ヲナヌ噴用ニ利有婦人乳汁ヲ増

此ナサ生ニテ酢塩油皆料理至好味

此ナサ外症ニ

用時ハ葉

茎ハニ搗テ

熱ヨリ瘥ス

ル腫物用又

ヤケトニ付テ功有

此種酒ニテ飲ハ至テヨク人ヲ

安氣セシムヨク熱腫セシム



tammegt hemey nel attor we  
At Salat



救荒本草

剪刀收

性寒燥

右同種ヲ左小之只葉岐ヲ異リトス  
主治同前



*Yizhe of allerkleinste harichsen*  
L. nit. 2222 2222 2222 2222 2222



救荒本草

剪刀股

和名ニカト

性寒燥

原在山林中ニ生ス葉ハ栉葉ニ似テ罔岐有又无モアリ花ハ

黄色蒲公英ニ似テ小シ

主治胃中疼痛

スル時此草ヲ版上ニ

置ハ則此葉搗テ

版ノ上ニ置ベシ版

痛治ナリ

此草眼目痛眼カヌミテ見エ

カヌルニ此草ノ汁ヲ眼中ニ落シ入前ニ云

ゴトク目クラミ見エサル時此草ノ汁ヲ入ルヘシ

平愈スルヲウタガイナシ



*parichy curujdt*

レノク ノロク



本草 蒲公英 和名タニホ、

性冷至テ 燥

主治胃中ヲ清クシ氣ヲ開ク  
都テ閉フナレ魚而氣ムツカ

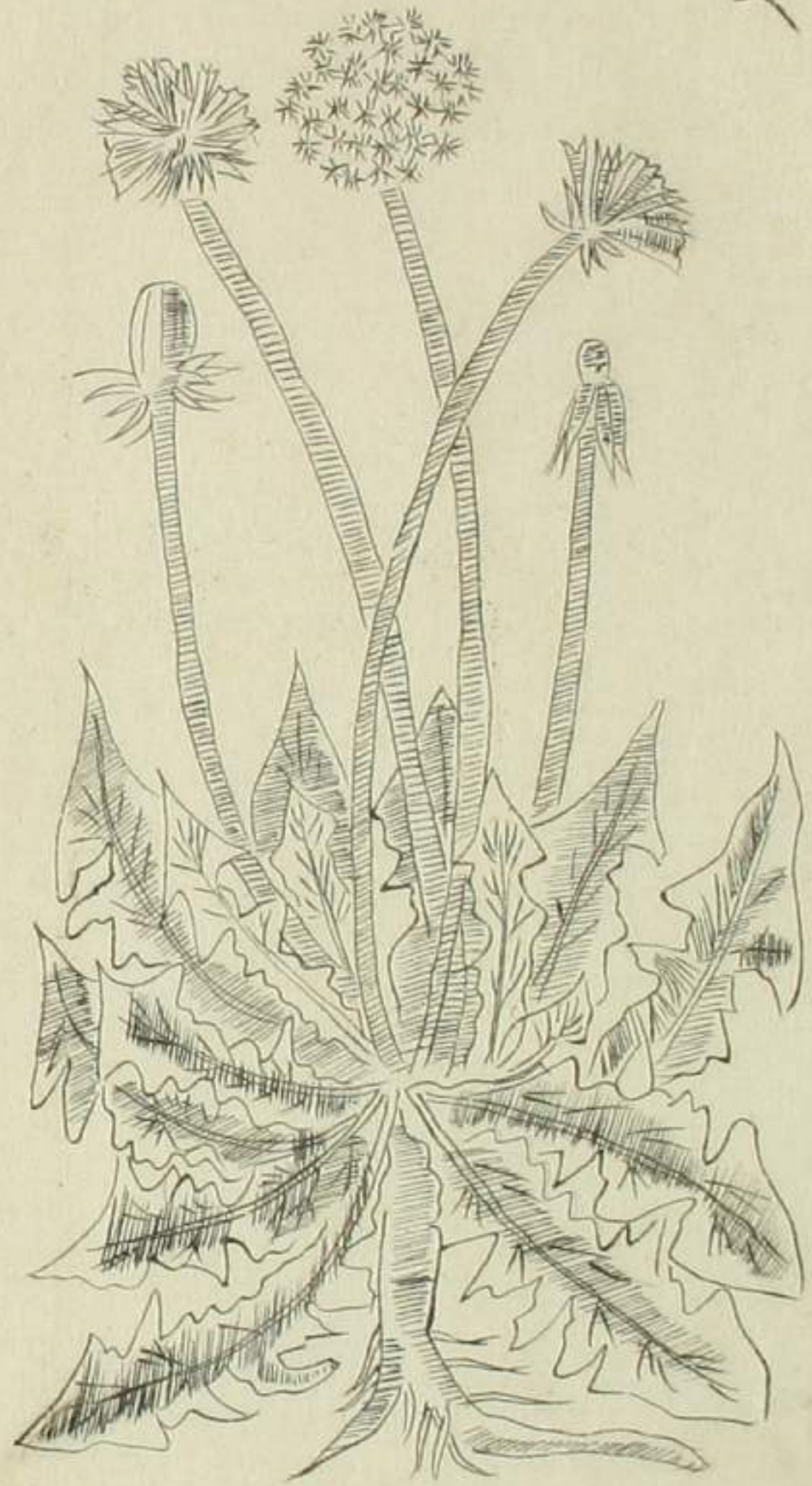
シキナハ此草

自由ニ用ベ

シ氣ヲ

開ニ至テ

相應ス



*Papaverijdt*  
レニシハ 二五ノ二



花葛草

和名ハナナサ  
本紅毛ヨリ来ル

性寒 二度

燥シメヨスル

主治此草胃熱ヲ涼喰用ニノ功有此草

根シヤムシノサシタルヲ治但大麦ノモヤニヲ

干乾シテ粉ニメソレヲ

マセテケダモノ之

疵ツケタル所ニ

付置ハ熱ヲ治

又諸熱腫ニ用事

此ナサノ葉ヲ白クスルヲ

術ヲ以テ白クスルニサスレハ至テヤワカニナル

全瘡ニ用テ疵ヲ治至テスニ

ヤカニ搗テ疵ノ上ニ置也



*Sitoeje*  
#11111



本草 柴胡 和名アマナ  
 右同種肥テ葉闊キ者  
 本草ニ竹葉  
 ノ者ト云是  
 也本一物ニ  
 ニ種ニアラズ  
 別ト見ルベ  
 カラス

性 主治同前

大葉  
 南柴胡



*Bupleurum* mit  
 breiter Bladeren.  
 12-11 11-11 11



本草 柴胡 和名アマナ

性温 二度返

燥

瘡テ葉細者本草ニ菲葉ノ者ト云是ニ

主治此草蛇毒除去此草葉ヲ煎シテ其汁ニテ

切疵打疵ヲ洗ラハ治但シ

ラレカノ葉カ素ノ

葉カ加ベシ

此葉ノ汁胞衣ヲ

降此葉ノ汁酒ニ

調シテ痛所ニ付又ハ

レキスレハ止

腫物堅鞭ニシテ動氣有ニ其上付

置但シ瘍ヲ調合スル



Smilax glabra  
スミレノハコ



+

和名

ハホタニ

性  
主治  
同前

諸葛菜



*Savoische Kool*

サボイタ カブ

.





和名  
ハボタン

諸<sup>ハ</sup>葛<sup>ボ</sup>菜<sup>タン</sup>

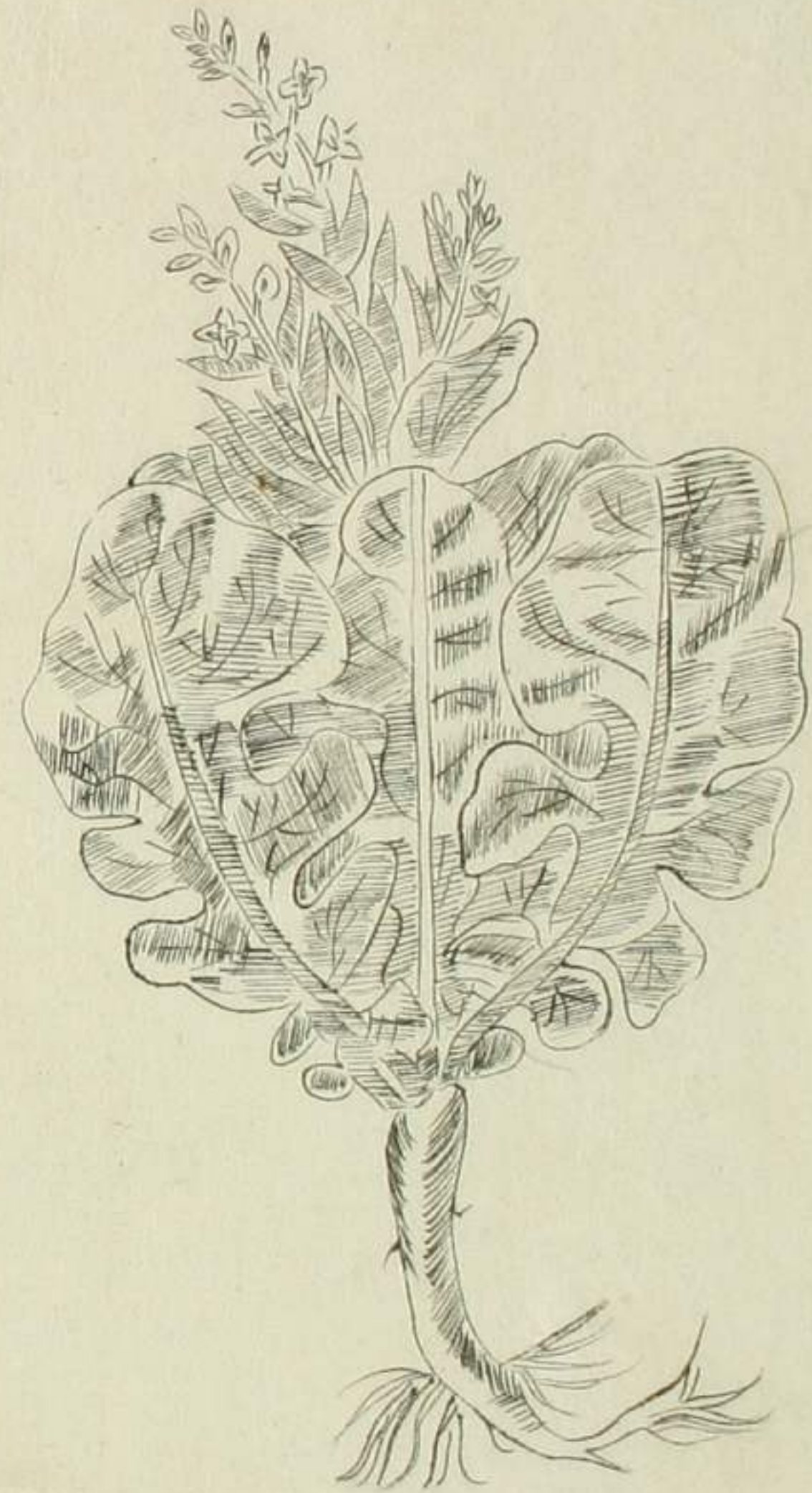
牛<sup>ウ</sup>肚<sup>ラ</sup>松<sup>ン</sup>菜<sup>ダ</sup>

*Kabirijspode.*  
カ-シイヌ カ-ル



菊葉ノハボクニ  
主治前ニ同

性同前



*Kosho*  
赤松類

雲臺ノボクニ皆同種

赤松  
アカナ

*Shikankelokoshi*  
シカンケロコシ



主治同前

和名 諸葛菜  
ハホタニ

性同前

ハホタニ  
甘藍



Woodpecker's Kool  
□-ハ □-ハ □-ハ □-ハ



本草 紫莖 ハホタニノ一種

性 塩硝気有シメヨスル 燥

主治此葉ホタニ種類何レモ同性  
ハホタニ水煮シテ喰ハマワラカニ大  
便ヲ通此汁飲モヨシハシメ

煮汁捨テハホタニ斗喰ハ

秘結スル此葉喰

事ニ用レハ酔

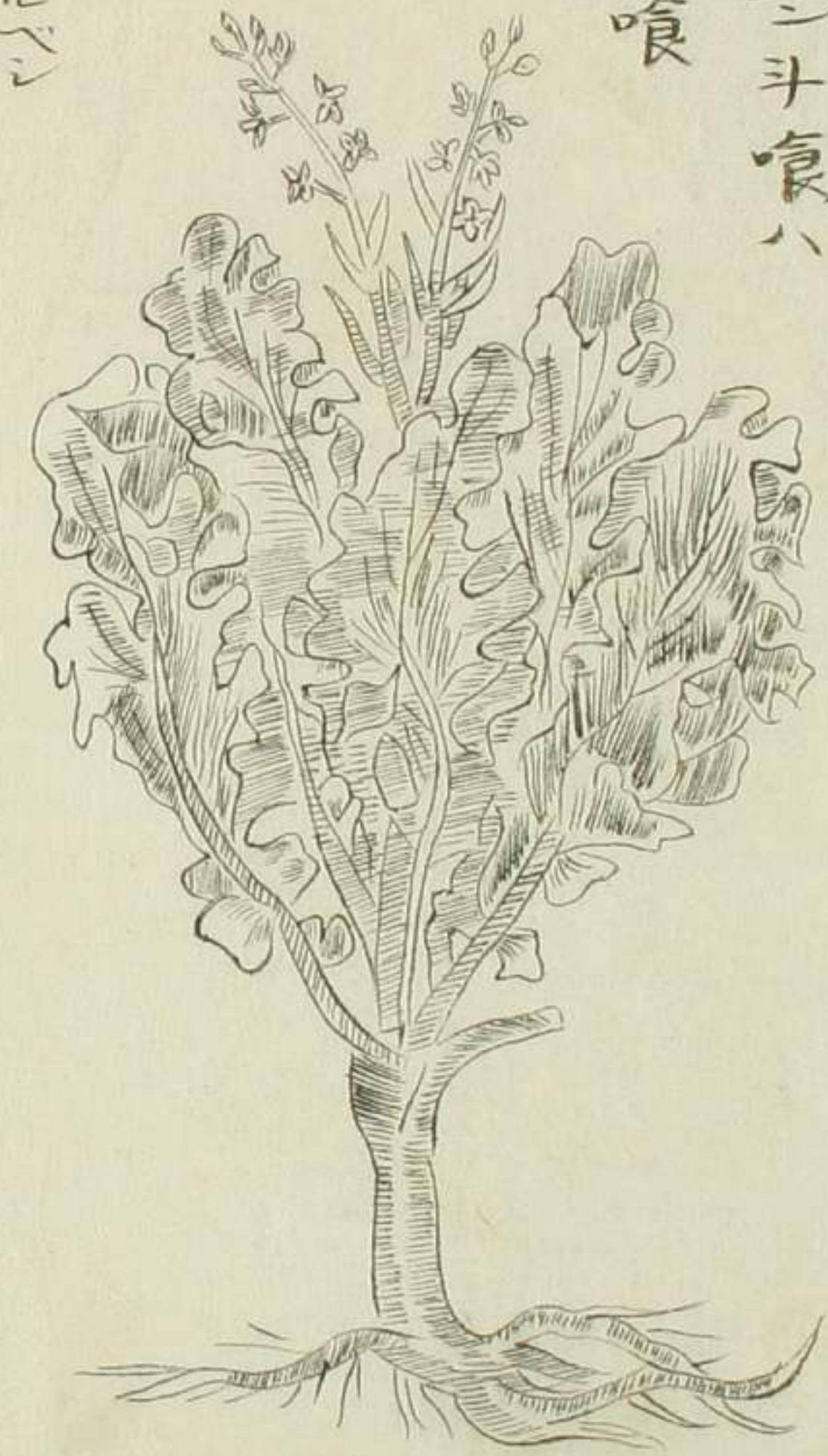
狂ヲ止生ニ

テ用レハ酔ヲ

醒ス

イリス ナルベシ

此汁シヨウブ塩硝合用レハ腹ヲ和大便快通此  
ヲ酒ニテ飲ハ蝮蛇ノ毒ヲ除去



*groote roode koolen*  
□□-□ □□-□ □□□



蒼達菜ノ一種 和名トコト  
 主治此根冬酢塩ニ漬テ貯置  
 或生ニ煮テナサ油酢  
 胡椒トトテ喰甚  
 味美ナト有



性寒湿

火餘菜

珊瑚樹菜

*Shemeyne roodebeete.*  
 小一巾 口一巾 寸半



救荒本草 大焔菜 和名アカナ

性寒 湿

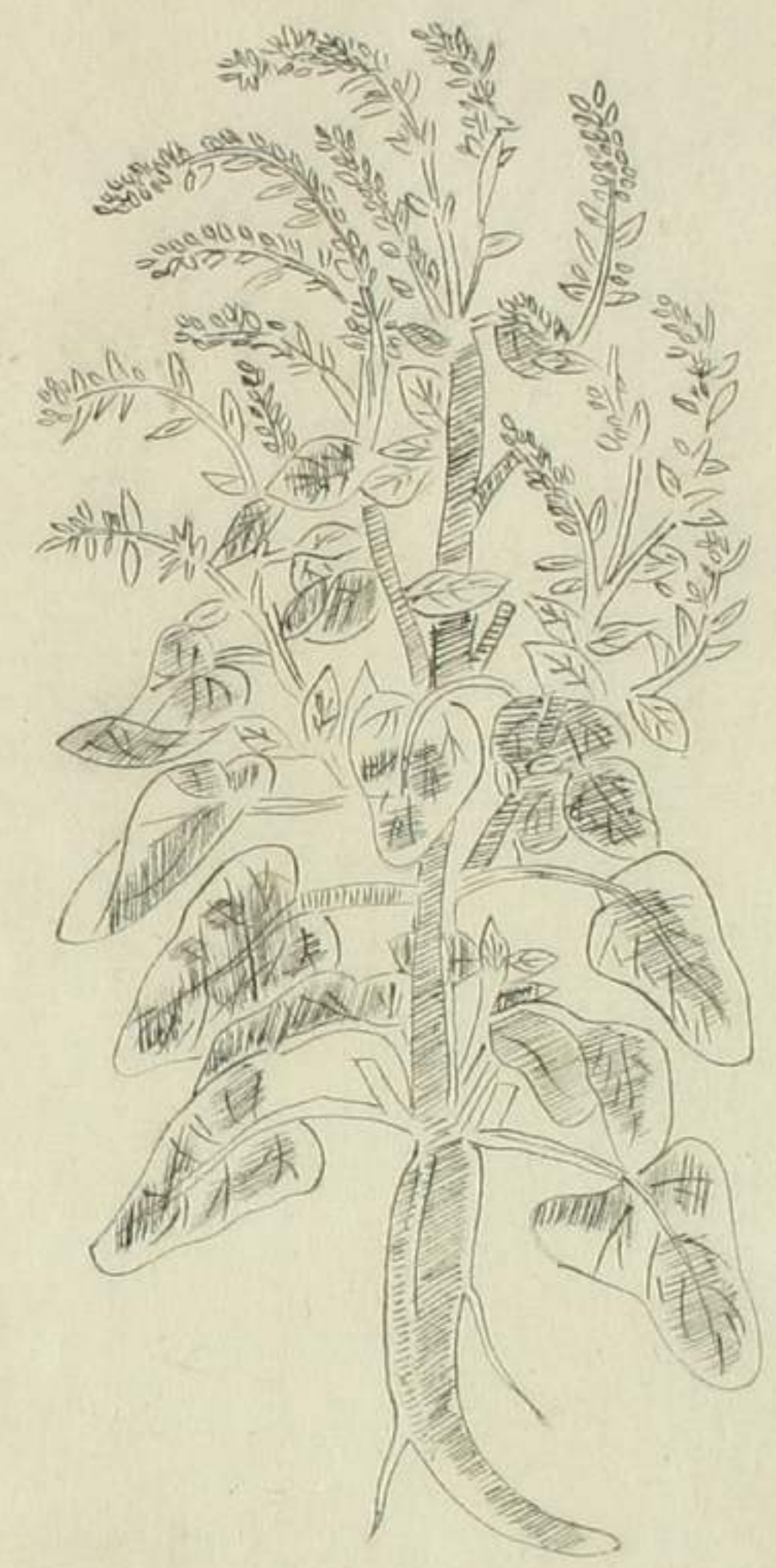
同上小ナルモノ

主治此種ハスコシメヨスル気味アリ  
シカモフダン草ノコトク腹ヤワラカス

ソレ故喰用ニモ

ヲク不

用



گلشن برنج  
カナス 小ナルモノ



救荒本草

苣荬草

和名 フダシサウ

性寒 湿

主治 一ベ一テ 格別寒ニメ 湿 瘵 用ニシテ

身ヲ 清浄ニスルト云ハ 腸胃 穢物ヲ 除

去 留飲ヲ 下シ 鼻汁ヲ ヨク 出 去ル 瘵 用

ニメ ヨク 腸胃ヲ スカシ 大便ヲ ヨク 通シ

煮テ 汁ヲ 不用ハ

通セス シタカツ

テ 肢モ ヤワラ

カス 此汁ヲ 鼻中ニ 入レハ 鼻汁ニ

ツレテ 頭中ノ 邪氣ヲ 除去テ

腦中ヲ 清浄ニスル フサギタル

経ヲ ヒラク



Witte 白根  
Cete 根



波羅奢  
鏡花

本草  
雞冠花  
和名ケイトウ

此花至テ淡赤色ノモノセ

主治此種類何

レモ大テイ



*groote bleek roode*  
コキアノイロキ

*selinweel bloemen*  
セリンウヱルヒナ



本日箱

本草

雞冠花

性寒濕

紫花ノケイトウ

十様錦  
錦西月  
花鏡  
主治此種類大抵同



Woodpeckered bloomer  
D-it    1-24 24-2    24-24



雁来红毛茛

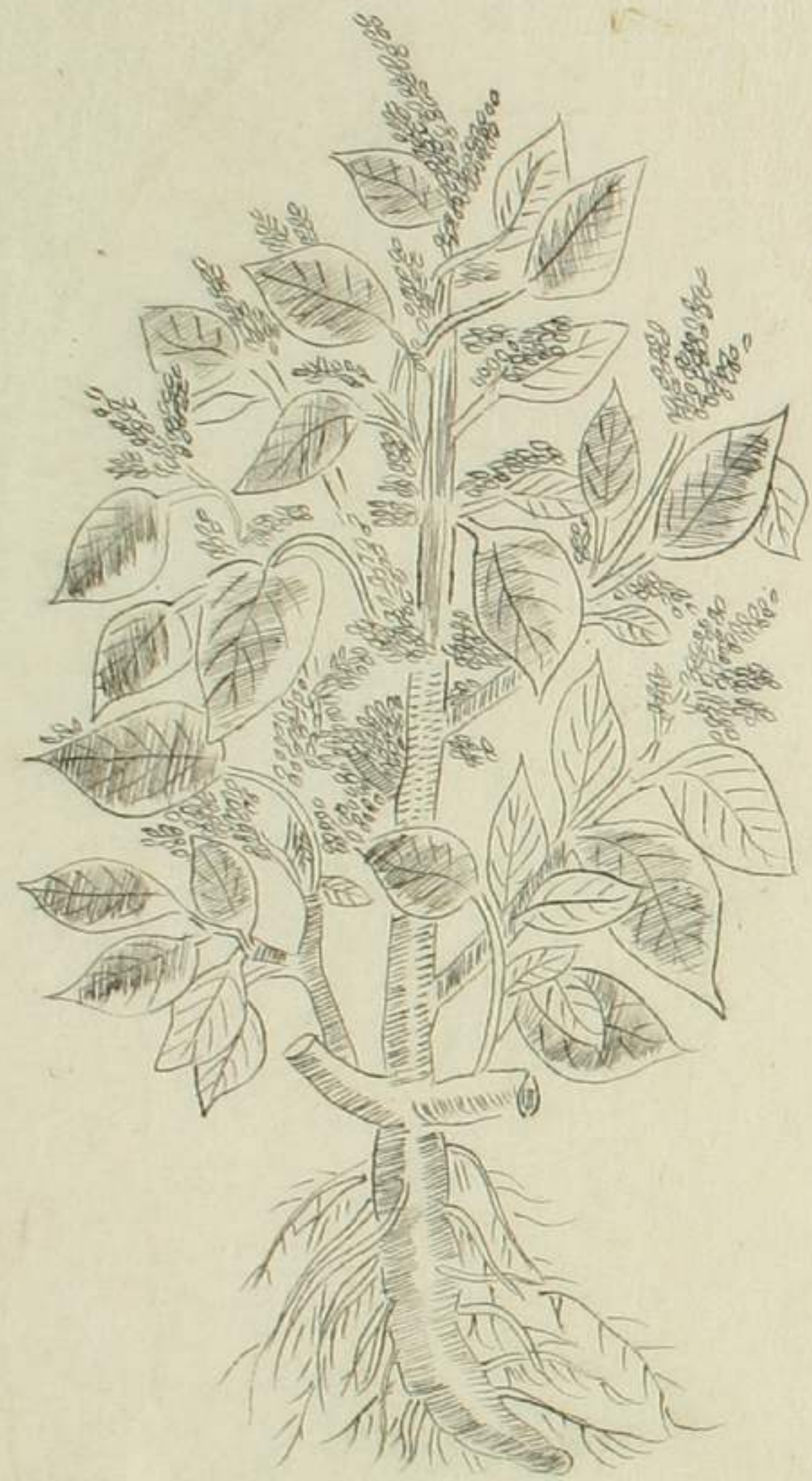
本草  
老少年 和名ハケイト  
主治 都テ大抵前ニ同

性寒湿



*Strophanthele*  
↑ 27 27-2 ↑ 27-21





great maice  
 コロト マー

本草  
 苜蓿 和名セヨヲ トヲビエ  
 性寒<sup>ニ度</sup> 湿  
 主治此草喰用ナリ味甘房ニアラス水氣ヲ帶ヨク消化ス大便ヨク通  
 ナメヲ下ス腸中ノ穢物ヲヒタ、シク下シテ淨クスル



救荒本草 螺厭面菜 和名ノヒユ

此種処在水溝ノ傍ニ生ス

莧ノ地ニ就低キ者

主治此草何

ニモ用フ

ナシ唯

婦人陰

門ノ病ニ用

臭氣ヲ除去ル

快ク治ルナリ



*Stinkendmelde*  
クナリノヒユ



本草 墨記草 和名八幡夕テ 性寒微燥

八ノ字夕テ 夏在水澤中ニ生ス形状右之鳩蓼

ニ相同ノ只葉上黒メ墨ヲ点カ如シ俗ニ

入ノ字夕テト云

主治此草腫

物初テ灸ニ用

至テ功有疔ニ

用又切疵ニ

疔疵ニ用

是亦之類ニ多ッ

用シ此用ハ付ルニ



*Soga* *drum.*  
 墨記草 八幡夕



本草 鷓鴣菜 和名 ミツタデ  
ヌマタテ

性温燥

此種菜 处在水田中ニ生ス其高サ  
三五尺葉ニ似テ尤大ニシ

秋迄紅色ノ穂ヲ  
出ス是詩経湿有

游龍是ニ

主治此草温ニ

シテ燥トモ云

胡椒ノコトクツヨクナシ

此菜種子搗テ寒腫或古湿

ニ用惡血ヲ去打身アヲクナリ

タルニ付ハ治



Waterpiper  
水蓼草



本草澤原附録

サ斛草

サジラモダカ

性冷燥

處在水澤中ニ多此葉

澤原ニ似テ細長之澤原

ヲサジラモダカト云此草ハ

ラヲモタカト云

主治此草

何ニモ用

タルコトナシ



Water Wech beel

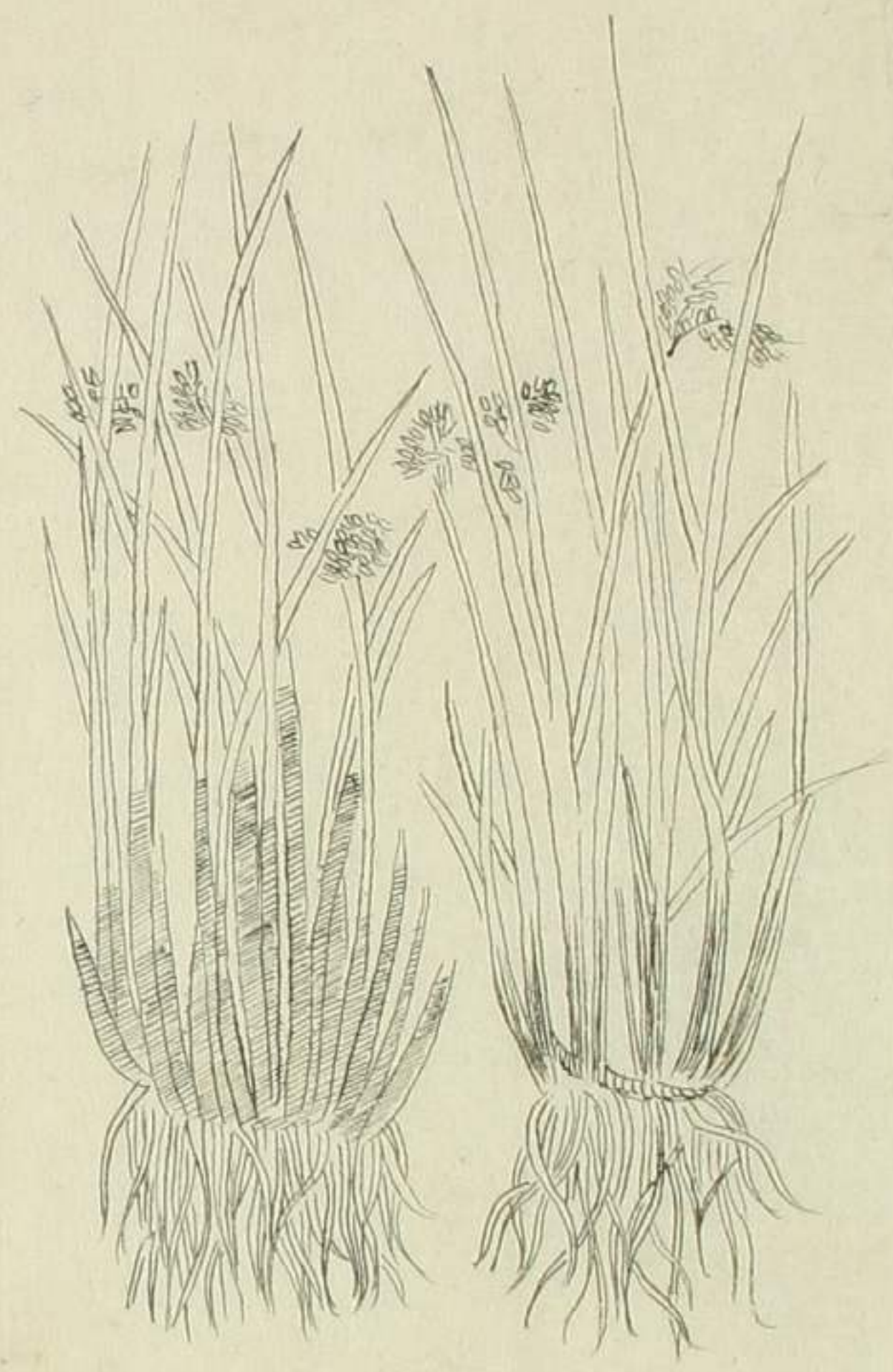
サジラモダカ



本草  
燈心草  
和名イクサ

主治大低  
前二同

性未詳



Scherpe biesen  
イクサ 燈心草







閩中海譜志

艾草 和名ニナトウ

性未詳

此種燈心草ト相同ノ甚粗剛ニ

今七嶋ヨリ出ル席是ナリ

主治此類大低何レモ同ヤウ

ナリ

燈心草之後ニ入ル圖前ニ同シ

救荒本草

水葱

和名 フトイ  
ヲトイ

性燥  
フサク

主治此フトイノ種人ヨシテ熟

睡セシムホロヌクウノスニキワム然

レトモラクセイスクウノスヨリ此方

カ甚シク有

此中之シニ

燈心ニ用

此フトイヲ

ホクムシロニ

用其外右ヨウノ

モノヲ作リテ用



matten bieser  
ミタリ  
ミタリ

ujere bieser  
ウケレ  
ミタリ



本草 蒲 和名カマ

主治 此花ノ穂耳中ニ入レハ  
龍耳ニナル

此穂ノヤワヲカナルヲ

ブ多油ニ合

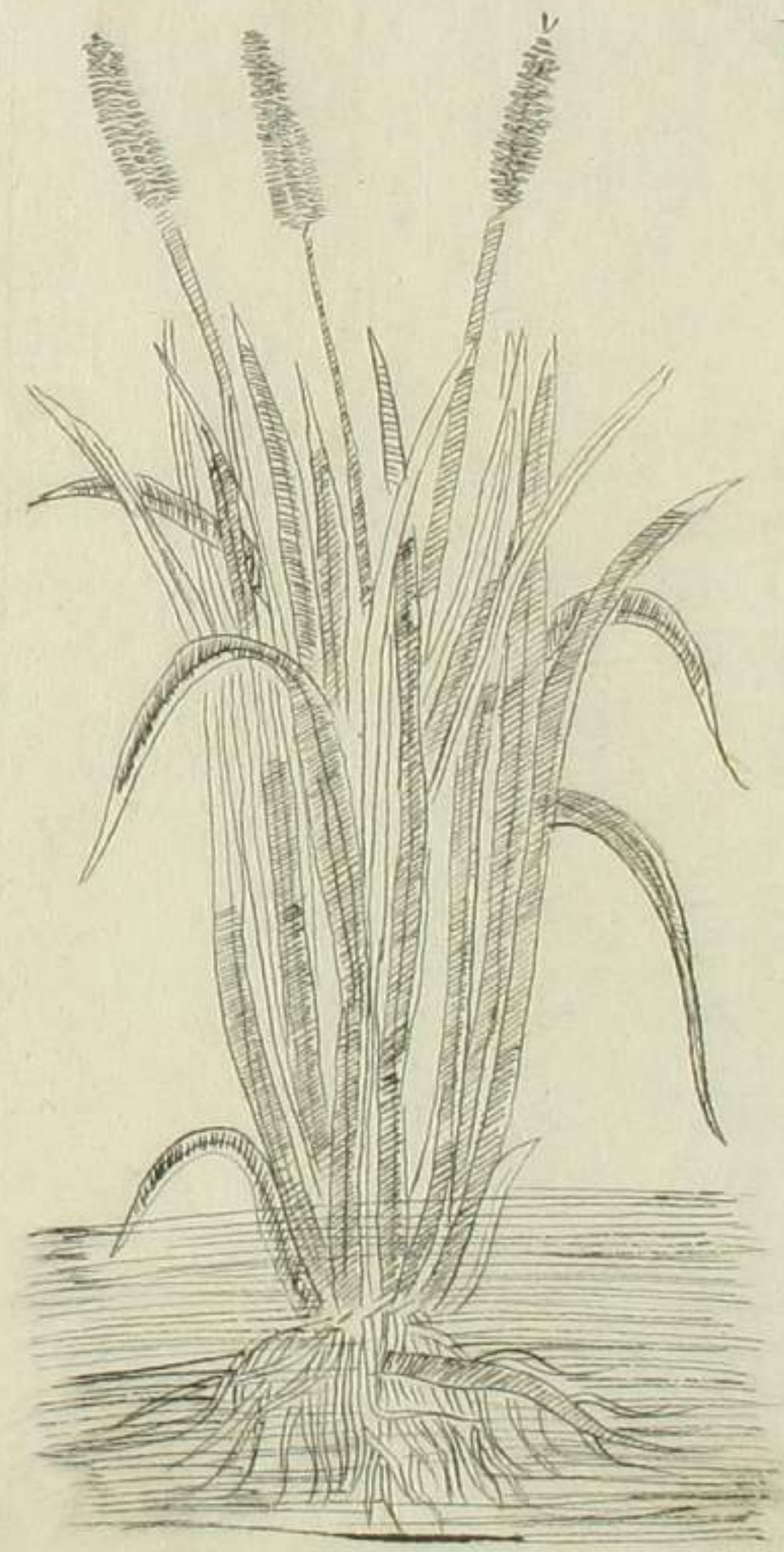
テ付治

此葉諸回

トモニムシ

口ニ作ヘタテニ用

但此カマテ紐テ用ク



*Lijch dodde. of Donfen*  
ニク 二六九 二〇九



本草  
荻 和名ヲキ

性同前

主治身中ニ此ヨシノ折レ或ハ  
ソケナドタナテ抜カヌル

ニ此コノベルスキリ

ステルニ搗テ其

紙ノ上ニ付置ハ抜ル

ニ未タニテハ不

見味ヲ考キワムレハ

邪氣ヲ去テ清スル

性ト見タリ



spanish reed  
KIF-117 221



本草 蘆 和名ヨシ

性微温燥

主治 此花「カリイヌ」ニテ「アンテイレート」  
此花耳中ニ入ルヲノ聾ヲニスル 此花衣ニ付ケル

中ミコ、ロヨク

トレズ



*Scopriat*  
1841



本草 三稜 和名 ウキヤガラ

性寒、燥

此種他中ニ生葉ハセウブニ似テ別ニ茎ヲ出シ白ク細ニ切タル花ヲ生ヌ  
其根至テ大ニ薬用者是ニ

主治不詳如何

ナレハ病用ニモナ

イタルコトナレ則

先輩之年古之医

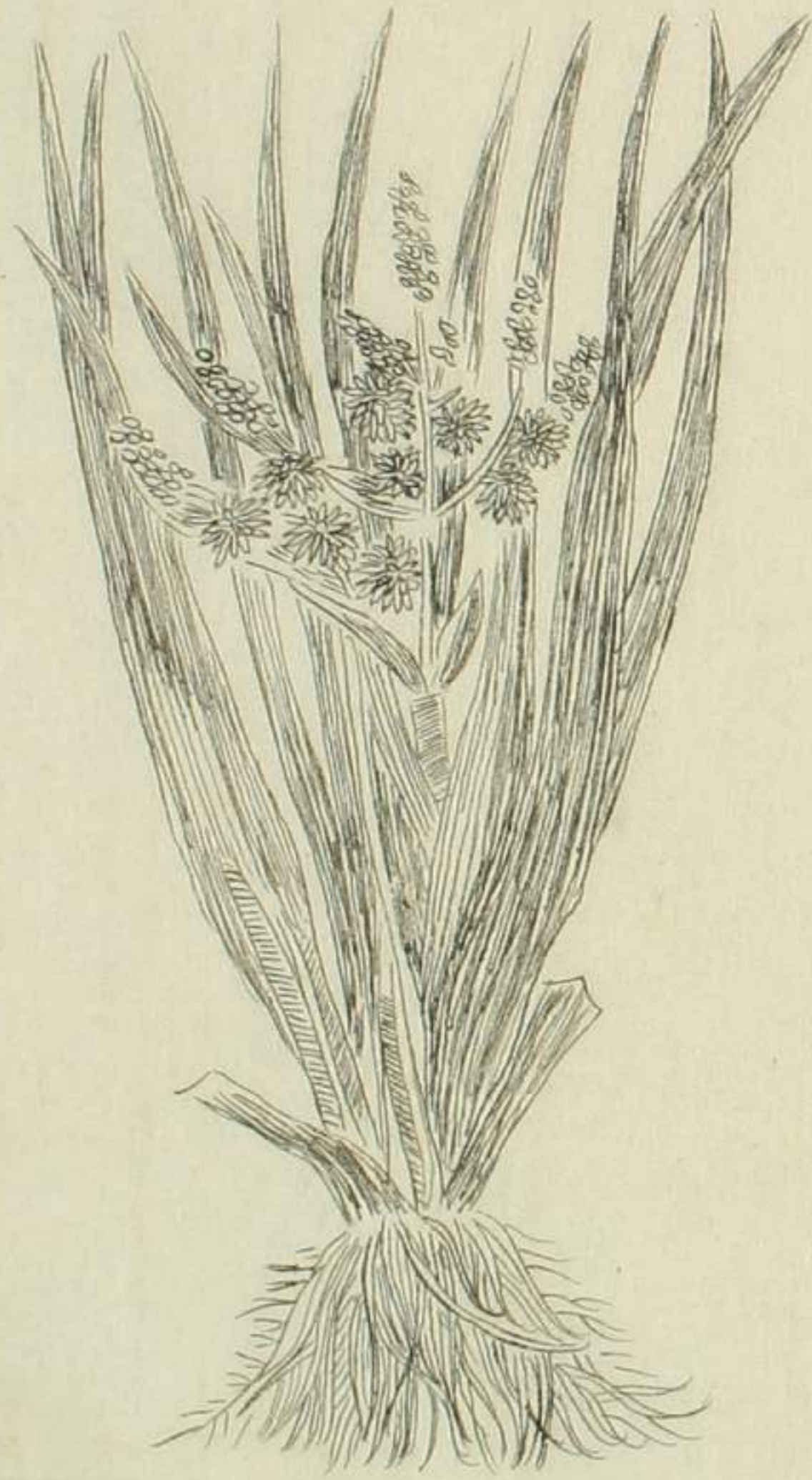
此主治

ソレニ此

ラ富テキソメタル

トモ圖并書記

シタルナレ



*erythrorhizon*  
アールストニヤガラ



本草 淫羊藿 和名 キウエウサウ  
イカリサウ

此ニ圖スルハ冬ニ葉ノモノニ是種類多

主治不詳性ハ

冷ニシテ湿

水気ヲ帯

則一カレニユス

證ニ如此生

物ノゴトク

エツラ書テ

アラハシテ

有リ



性冷湿水気アリ

*epimedium herba*  
淫羊藿



一名 欬凍 薺

本草 欬冬花 和名 フキノトウ

主治 此青葉搗蜂蜜調合ニテ

此葉ヲ干乾

火ニクベテ其

煙ヲロニシテ

コラクワイ

テ口中ニウ

ケ入レハ乾咳

ヲ止胸中迫

息ヲ治

此根蜜漬ニシテ久咳ヲ治胸迫息迫ヲ治

此生葉ノ水及根ノ煎汁或蜜漬咳嗽初発ヲ治



*Tussilago*  
+ 4 4 4 4



本草

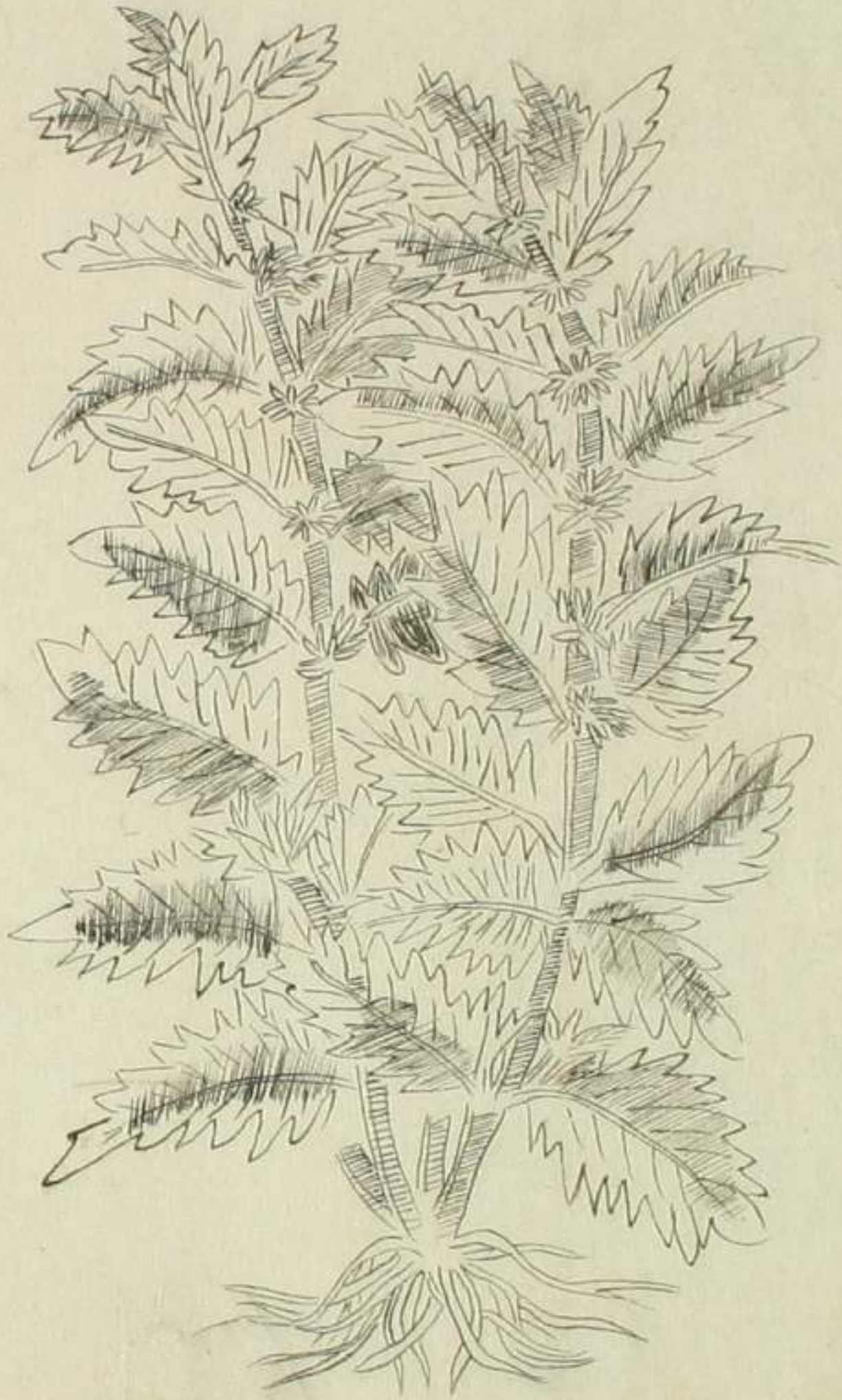
沢蘭

和名シロ子  
サワウキ

主治此草葉用ニ不用黒染ニ用  
「丑ケビ」上國ノ者此黒染ヲ用ト有

性冷

烈シメヨスル



Waterandoren

水蘭



本草 水旱蓮

和名カラスノヤ

性温燥

一本 體腸州子

此種水田湿地生其形狀旱蓮草ノ如シノ葉切込有黄花ヲ出シ子ヲ結テ能人ノ衣ニ刺シ着ス

主治

此草菜用

ニ向用事

ナシ



*Waterboelkeny veerdit*

△一トニ 米一ニ 小ハク 口口ヤ一



ヌマニンジン

性温

一本水白芷又田ゼリ

漢名未詳此葉ムカゴニンジント云  
草ノ葉ニ似リ水邊ニ多シ

主治此草

生或煎汁

婦人經水

快通子ヲ

快産快ク

胞衣ヲ下

ス又小兒死胎不下小便快通石淋ヲ

治シ赤痢ヲ治ス



*eryste of grodenwateroppe*  
H-2 K11 110-1 11111 11111





ヲモダカ  
 性寒シメヨスル悪キ味ニアラス  
 漢名未詳先輩剪頭草ニ當ツ非之  
 此種ハ處在田水中ニ多シ  
 主治同前

*Serpent Tongher*

ササケリシニリケリ



茲菇 カララモダカ

此種種家ニ有之形狀

ラモタカト一様唯最大ナル

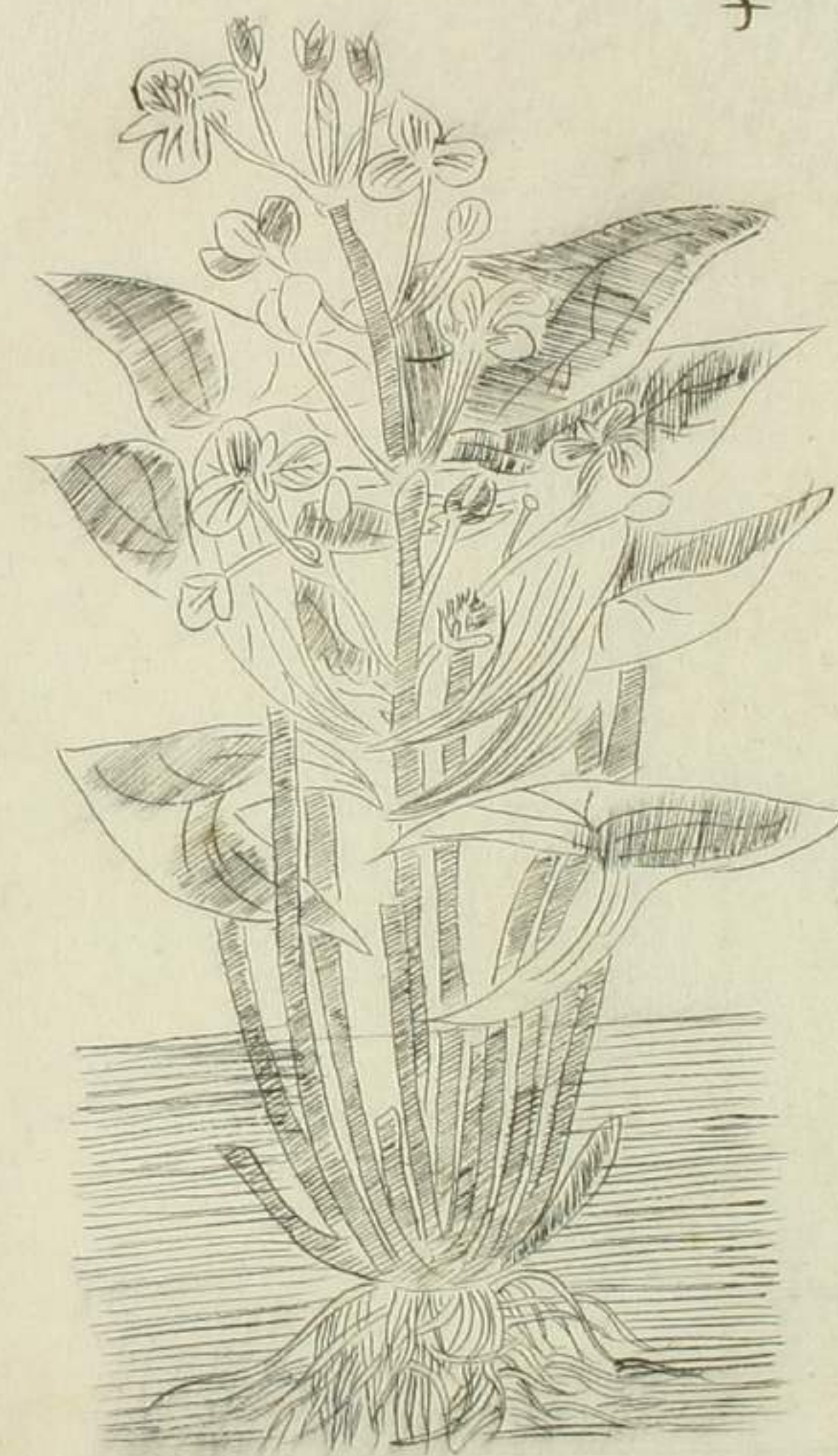
ヲ異リトスノミ

主治是迄不

詳トド、子

ウスニ有

性寒



*grootewortstongen*

ノモ一ト カラカニ シルハル



本草

薄サ洋

和名ヨツバノウキクサ

性寒湿

凡二度

主治諸熱腫小兒ケグモノヨリ

疔付ラレタルニ用テ治

小兒痔出ヲ治

此草サ洋ヲ

ラニヒキニテ水

ヲ取熱ヲ涼シ

目熱ニテ赤ク

ナリタルヲ治

此草 鵝

鶏アヒルノ喰物ニ

至好物



Water lily

ニハクニ ニハクニ



荇 ヲカカウホ子

性同前

漢名未詳此種花茎ヲ

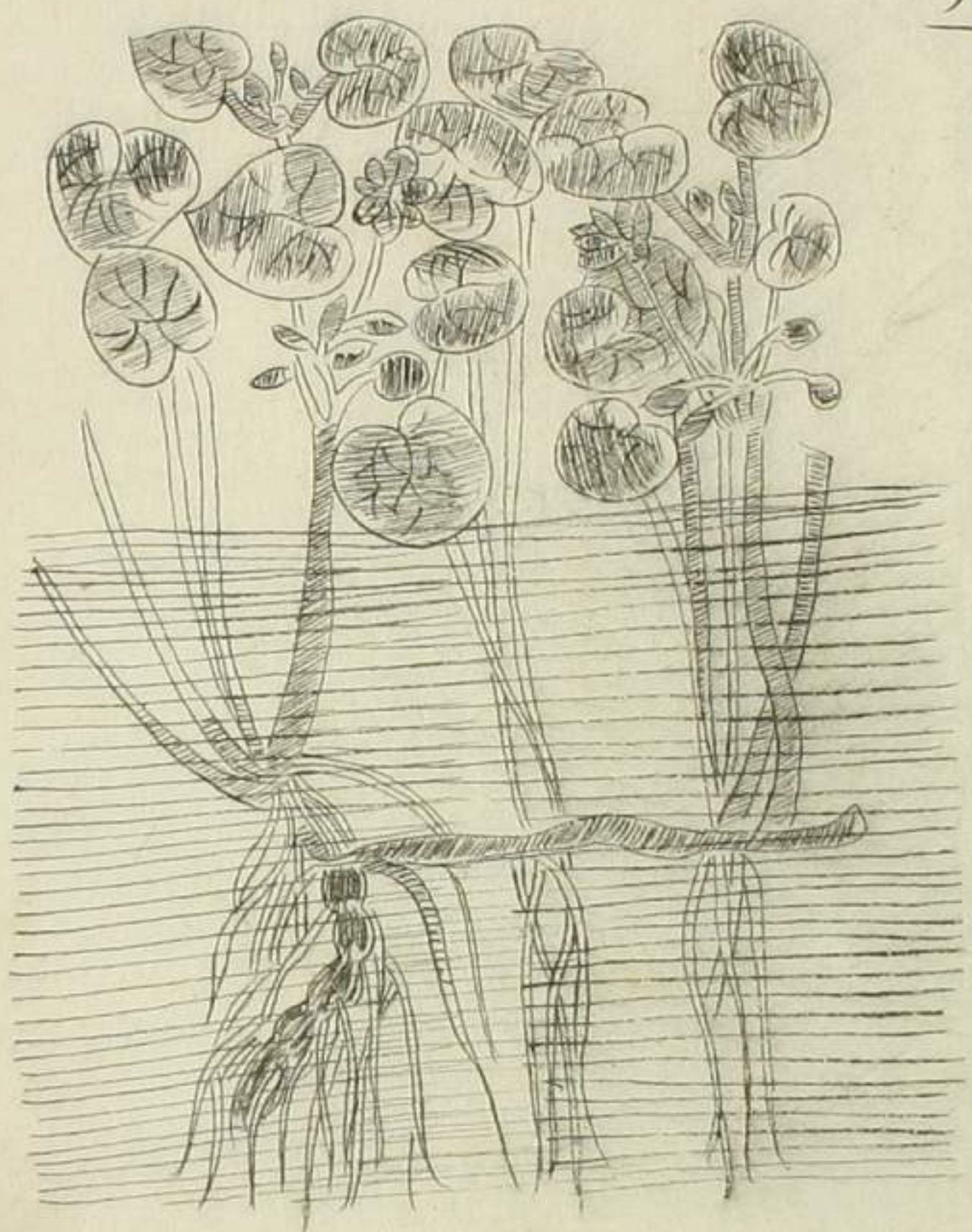
出ニ横ニ長スルヲエニコウ

サウト云又リウキニ

クワトモ云是ノ一

類ニ

主治同前



*guleplonper*  
 二一ノトロノクハ



本草  
 薄蓬草 和名カワナグサ  
 カワホ子

性燥

主治此草至テ病用ニ和ラカニ下利ヲ止赤痢ヲ治遺精止口中痛ヲ治  
 頭瘡ヲ治并ニ髪ノヌケヲ止ルニ此根ニテ止是ハナキヤニ上ズミヲ調合シ  
 テ付レハ止

此大葉ノ  
 水上ニ浮  
 タルヲ取全  
 瘡ノ上ニ付置  
 ハ血止ル但シ此  
 葉搗テヲクニ  
 此根ヲ搗テ疼  
 痛スル所ニ付レハ熱ヲ涼シテ痛ヲ止ル



*Jule plompen*  
 薄蓬草



本草 菟 和カメノシリフタキ

此種處在水中ニ

生ス葉ヤ行菜ト様

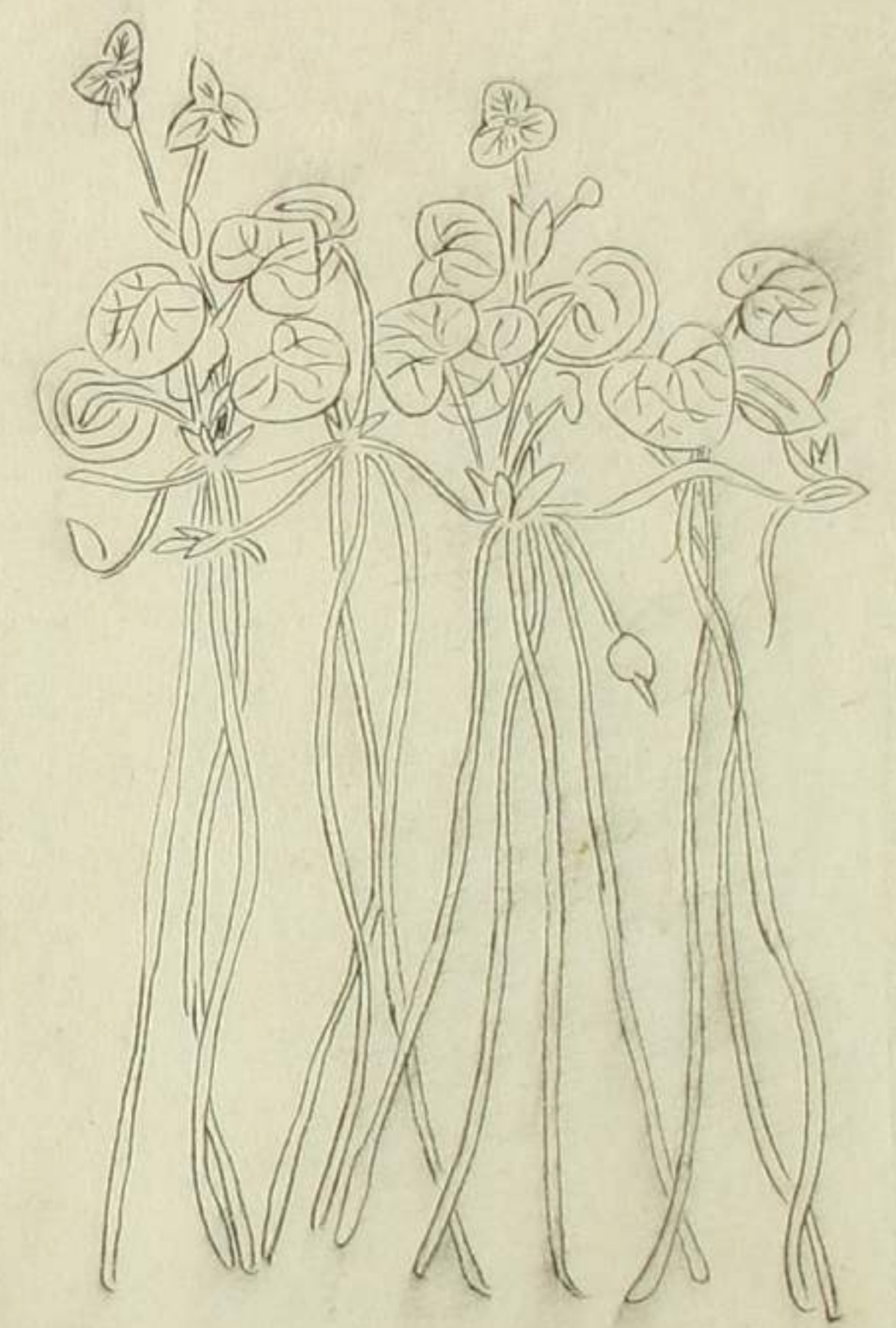
ニメ花瓣白色ニ

主治此草ノ

主治ハホニテ

イニコロイトニ

同様ナリト有



*Kleine plompen*  
小シロハシ



本草 芫 和 じし

此ニ圖スルハ乃日本ノヒシニ奥州ニ有之一種大サ豆粉ノ如キモノ有リ  
又八角ノ者有琉球ノ産ハ四角

主治スベテ熱症ノ病ニ用テ至功有リ根腫ニ用テ膏菜ヲ付

熱涼ガタキ此葉

ヲ腫物ノ上ニ付

置ハ根涼ル

口中ハ根強

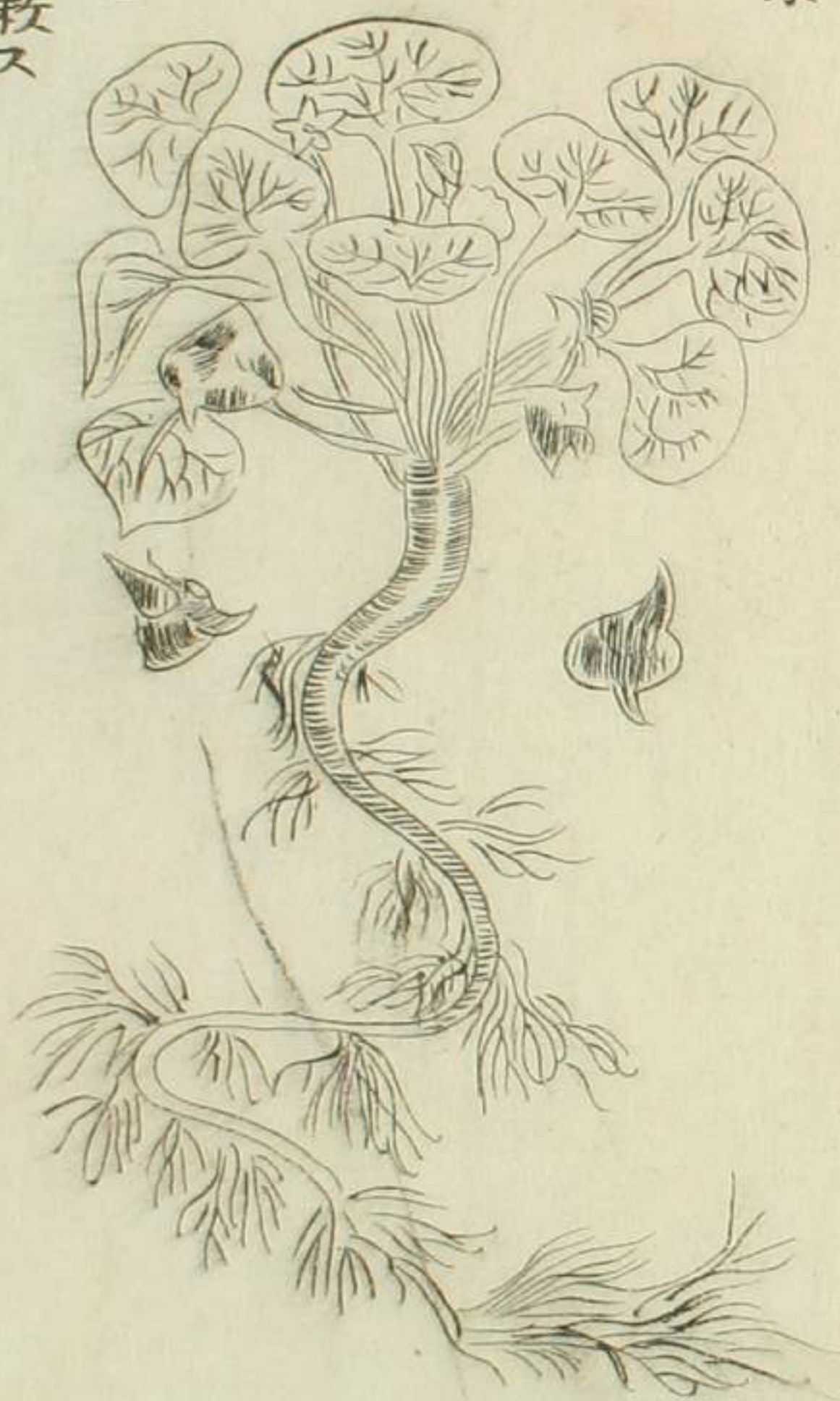
齒茎ニ腐肉

有テ臭気甚ニ

此葉之汁ニテ嗽ス

べレ此葉ヲ馬ニ用レハ馬ヲ肥ス此国中之者

此子ヲ好喰



water roten  
 五十一二 一五十一



救荒野譜 一平作睡菜 烏莢

性不詳 和ミツカシワ

此草外在地沢ノ中ニ生ス葉  
三葉ツク故ニカシワミツバト云復穂ヲ出シ白花開

主治咳嗽蜂

蜜ヲ白湯ニ調

合シテ用至テ

ヨシ胸中ノ

痛ヲ治吐血

ヲ治肝経ノ病ヲ治

濕熱凝タルヲ散人体ヲ

強ニカトスル



*bocky boonon*  
ボキボネン



本草 樟耳細辛

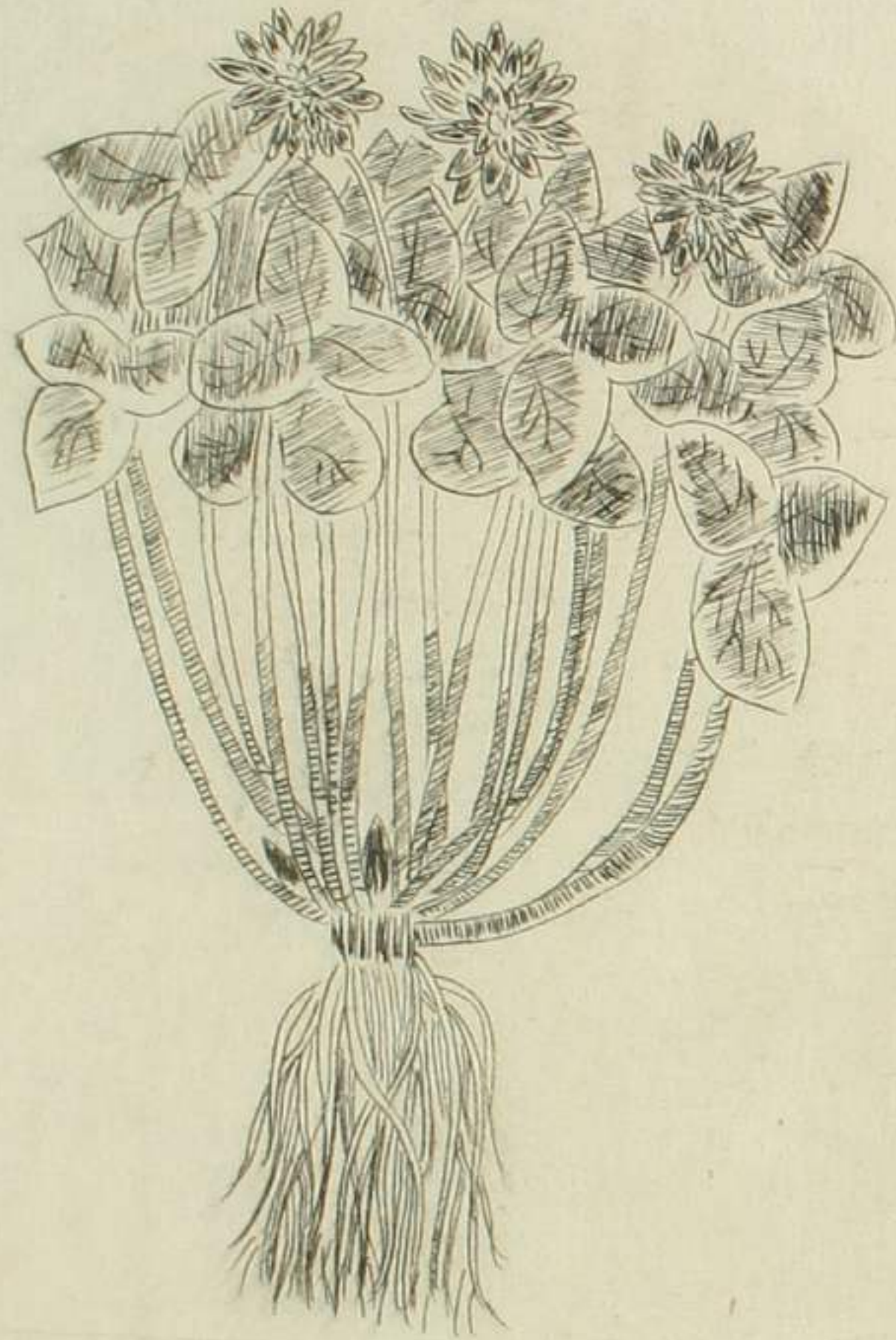
和名サンカリサウ

性寒燥

此種依渡ニ産ス花  
十瓣之色モ數色有  
多ハ淡紫ニ

主治同

前



*asad lever deuidt*  
H-it-1 1<5=110<2



本草及巳集解中 樟耳細辛

性寒、燥

和名サニカリヤ

此種深山中ニ生葉ニツ連リ圓ニシテアルヲスハマサウト云

主治此草拾別肝経ノ病ニ切百リ但

熱ヨリ発シ疼痛甚シキヲ治

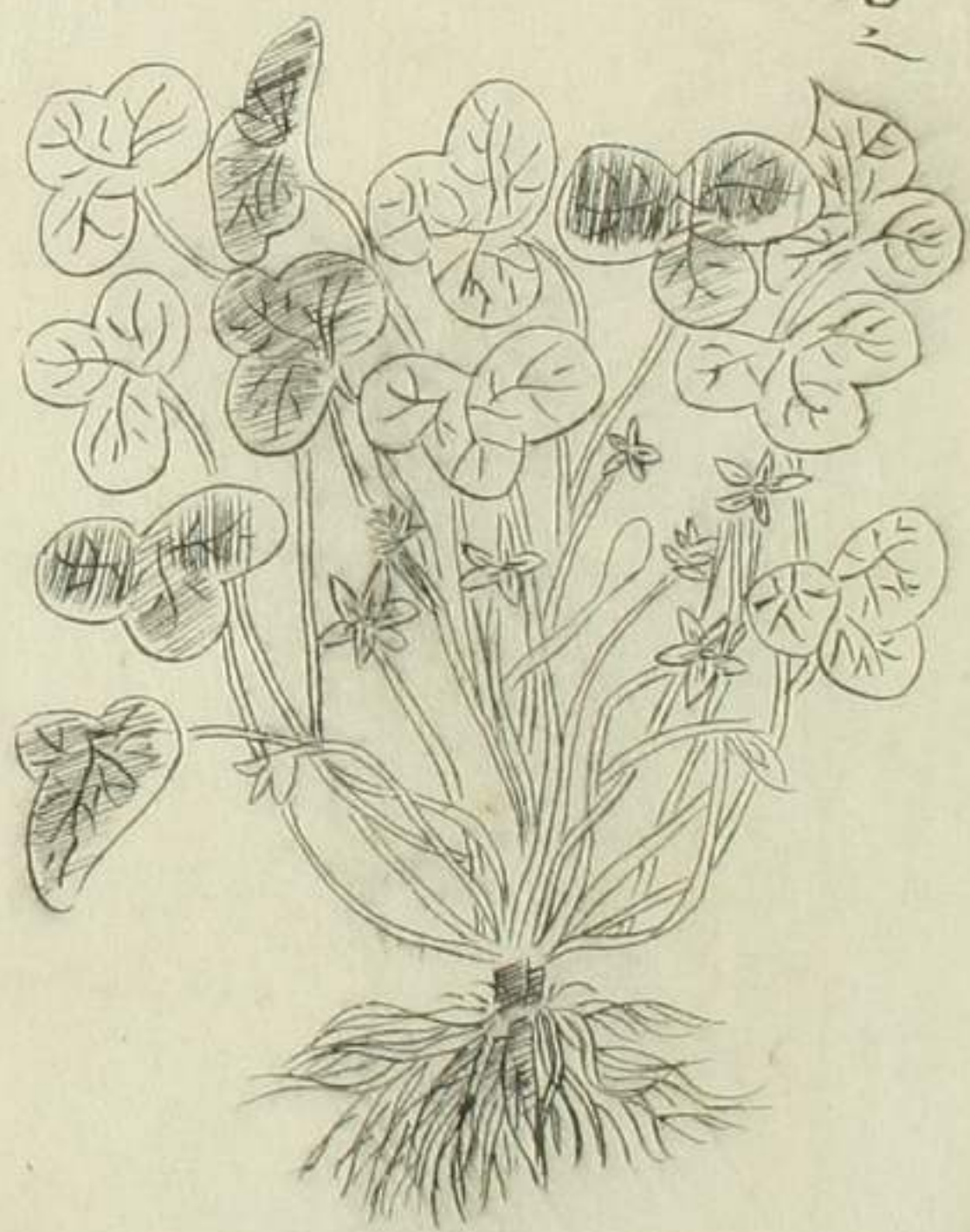
涼熱一バブテクサルテ云 人名之

大ニ此草ノ切ヲホムル胃中ノ

イタ之腸中ノイタニヲ

此草ヲ干乾細末シテ酒

ニテ用但シ半ニ度ニ用



同名



本草

酸醬草

性寒燥

或朝鮮カタバミ

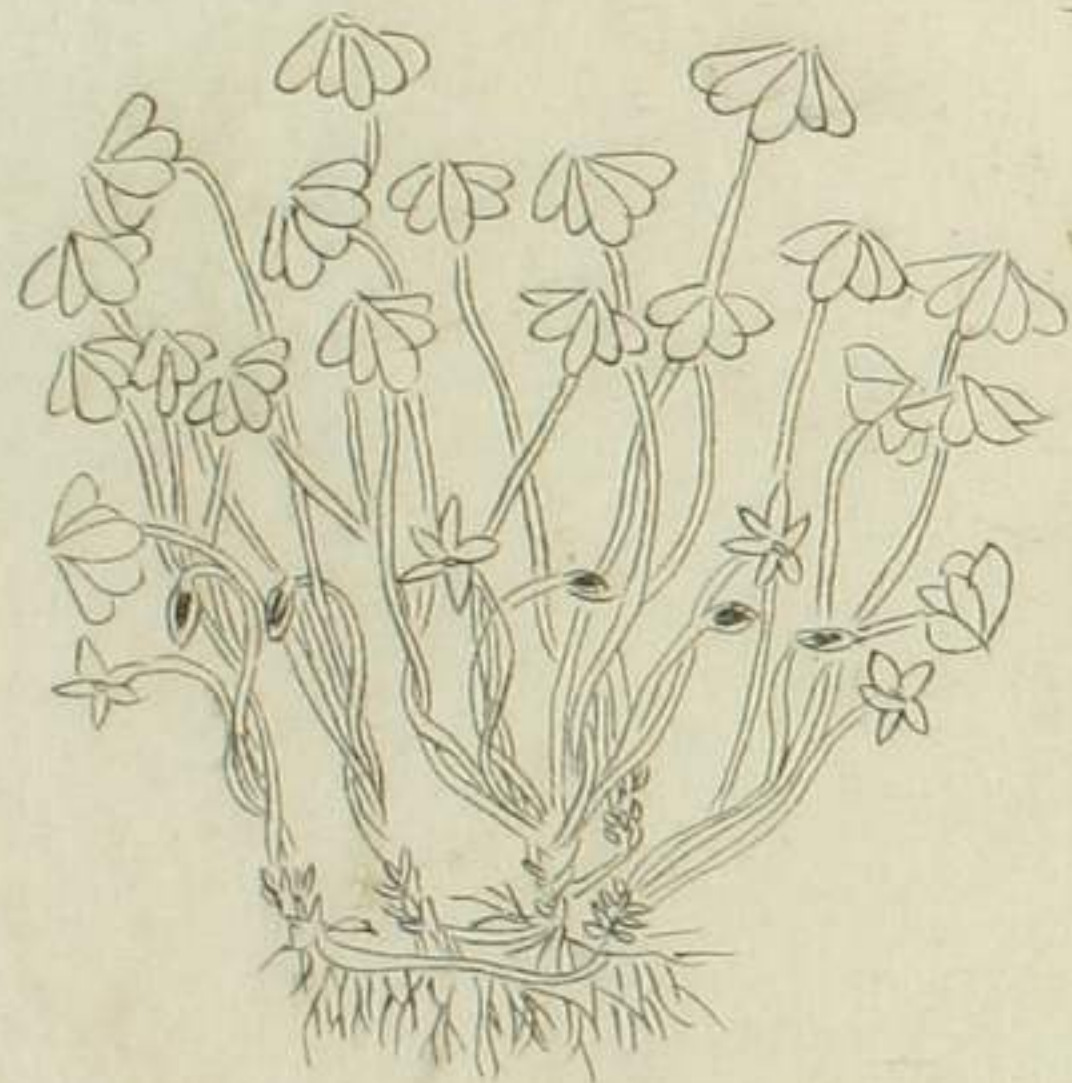
主治同前

和名エイザンカタバミ

此種形狀カタバミニ似テ

少大ニ夏日白花ヲ開

仍テカタバミノ類ニ



Coepoepj broodt met

カタバミノ類ニ

gule bloemen

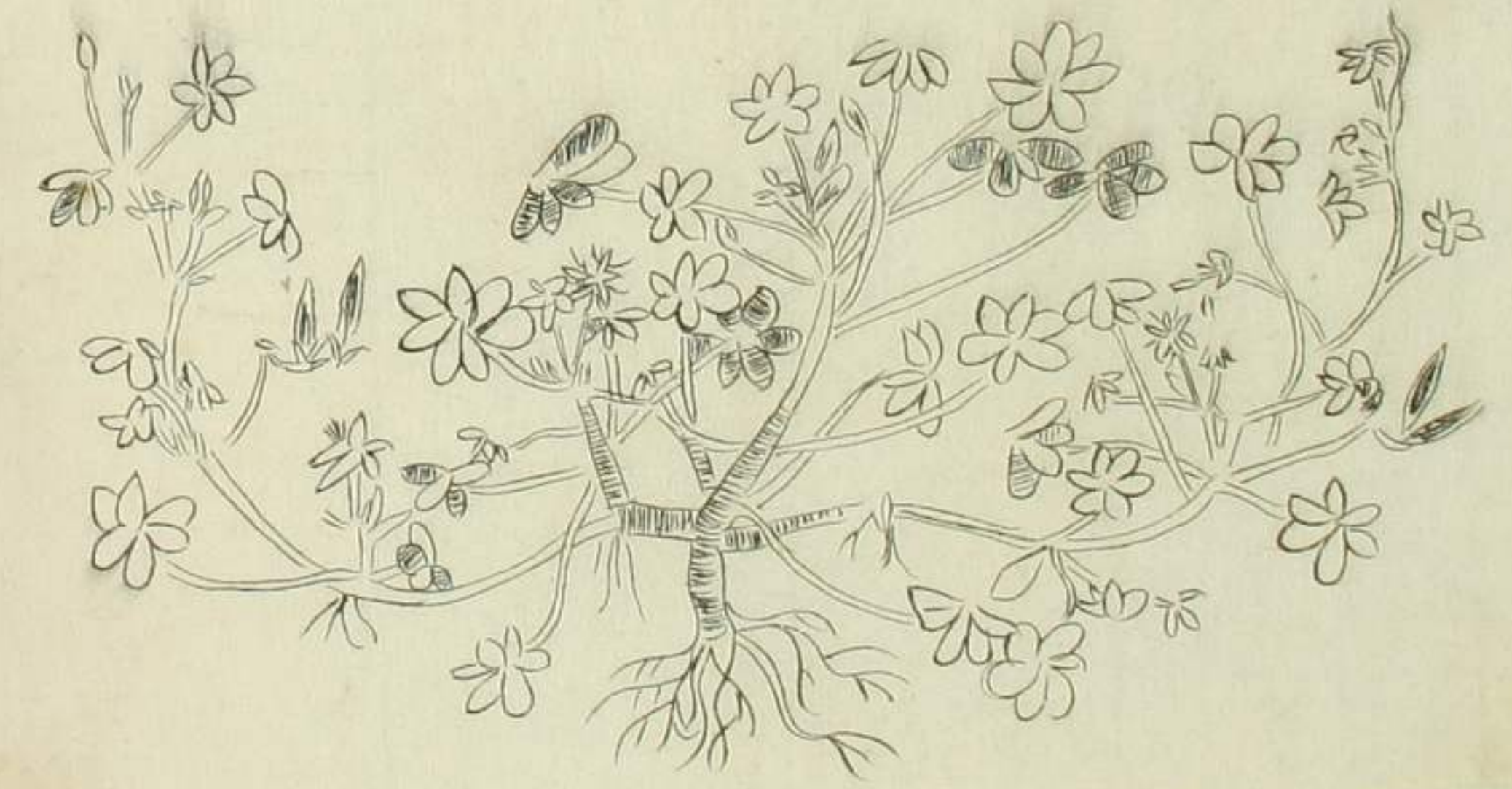
カタバミノ類ニ



本草 酸醬酉草 和名カタバミ

性寒燥

主治 惡腫臭氣有テ腐肉強ラ此  
水ニテ洗ベシ又口中痛腐肉有ラ  
此水ニテウガイヌベシ此水ト云  
ハ此草ノ煎汁ナリ  
消喝ヲ止トイテ  
國ニテ此ヲ「マレルカウト」  
ト云全瘡ヲヨク治ヌ



同名





*androsclavus*

クハクニ ナルケル

ムマコヤシ 性不詳 先輩昔苗ニ當ツ非コ  
 此草何ミ不用唯牛馬ノ喰物ニスルノミ草花ヲ  
 コノモノ園中ニ植テタノシムバカリク

苜蓿



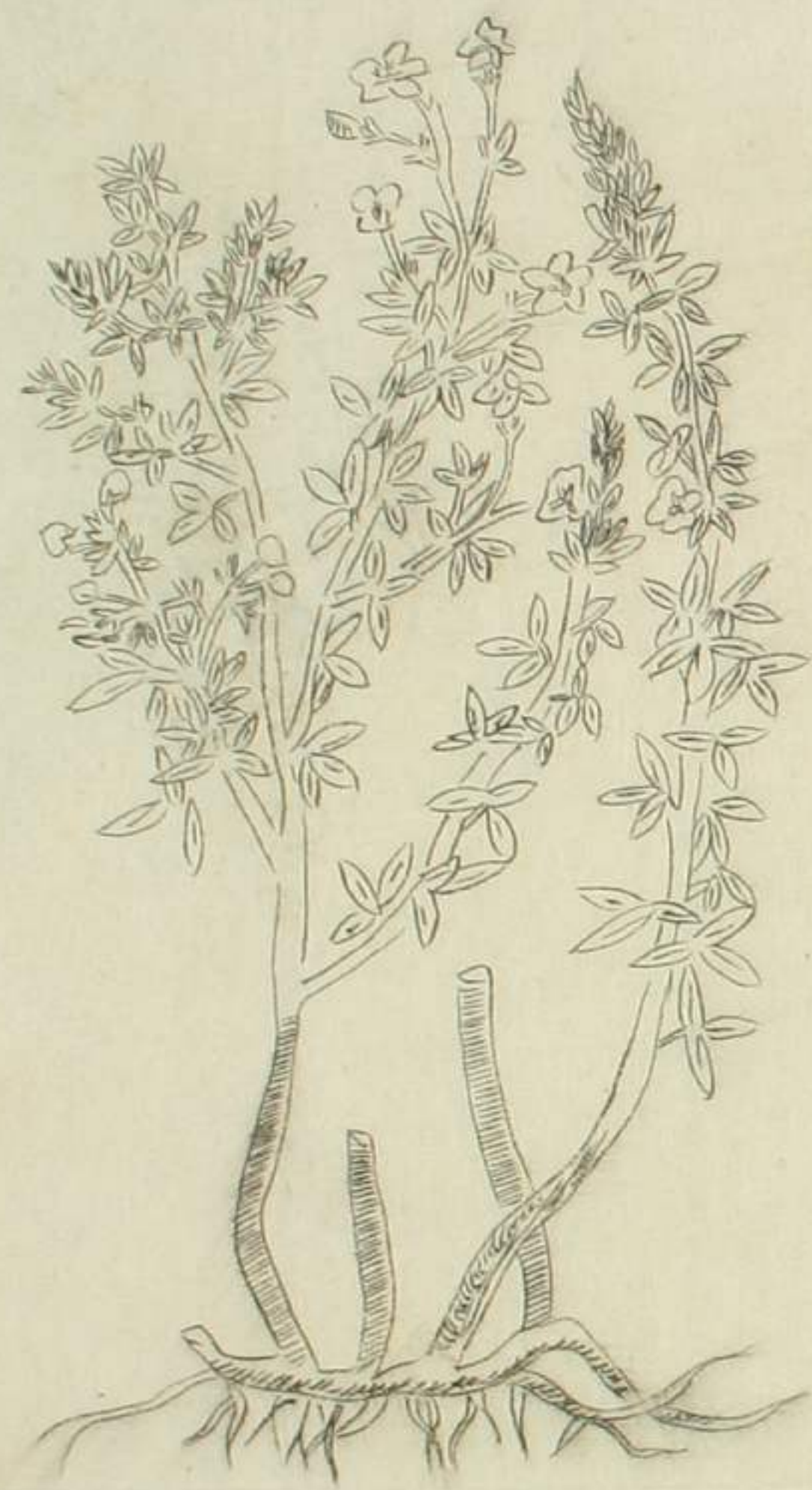
本草  
百脉根  
和名コガ子ハナ  
性寒  
燥  
此種治術ニ不用



*erythrorhiza*  
アリスウ ヲガ子ハナ

黄レゲ  
ゲニゲ  
牝





琉球ヲウバイ 性不詳  
 種樹家ニ黄花ノ木香花ニ當ツ非之  
 此草何ノ益モタズ唯ケタモノ、喰物ニナルノミ

*Peperomia acutangula*  
 八ノ二ノ二 八ノ二ノ二

*clavata*  
 八ノ二ノ二



救荒本草

草零陵香 和名カバシクサ

性温冷之間ナカシヨスル 温ニ度シメ

此種舶来ニ主治痛ヲ和スベテ腫物ノ疼痛ヲ止散ラス此草ノ性  
疼痛アル腫ヲ和此草水ニマゼヒザノ腫物ヒザノ腫物屈伸スル所  
ノ腫物ニ用テ

印有

此物

ヲ搗

テ汁

ヲシホ

リウ



正ニニ交ヘ耳ノ疼痛スルニ耳中ニ入レハ止又「ロースヲリイ」

酢調合シテ頭痛ニ付レハ止

Welriekedeclareren  
ワヰリキデクラレン



梅ハナナ

イチリニサウ

性燥

是陰地ニ生ス桑園ニシテ四五葉ヲ連子秋直茎出ス  
上ニ五辨之白花ヲ着梅花ノ如シ故ノムナナトモ云先葦免  
葵ニ當非ス

主治此草

小便ヲヨソ

通シ腹中

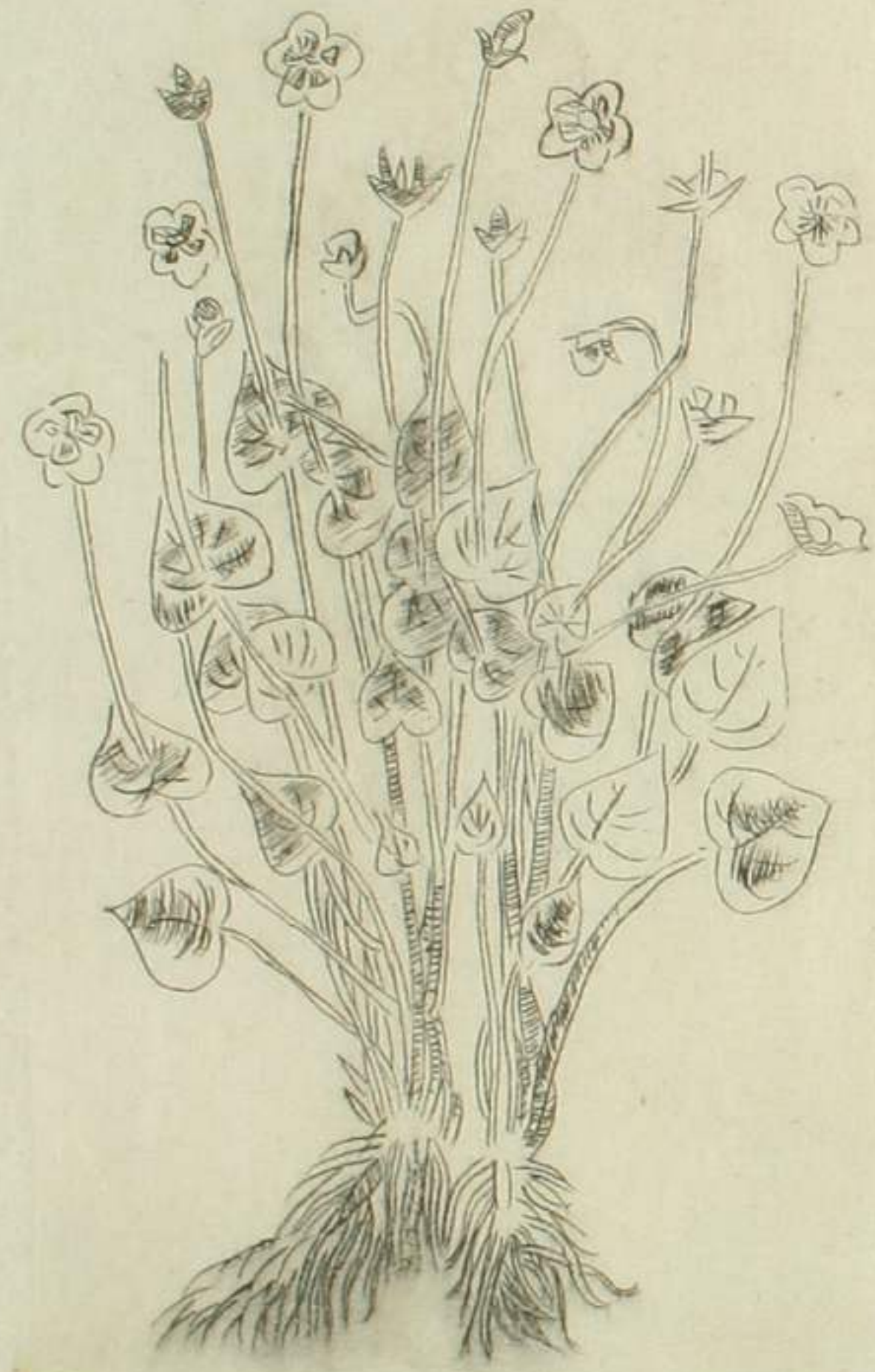
閉塞シタル

時ニ用テ烈

利シテ益

有吐キマ

クヲ止ム



*Ranunculus*

カクニニニナ



本草

蕨

和名ハコヒシ

性寒

主治 此草マムシノ喰付タルニ掛目一タノムベシ外ハ  
クイ付タル疵ニツクベシ

諸毒ヲ解ニ

ハ酒ニテ

用石淋ニ

用テ益百

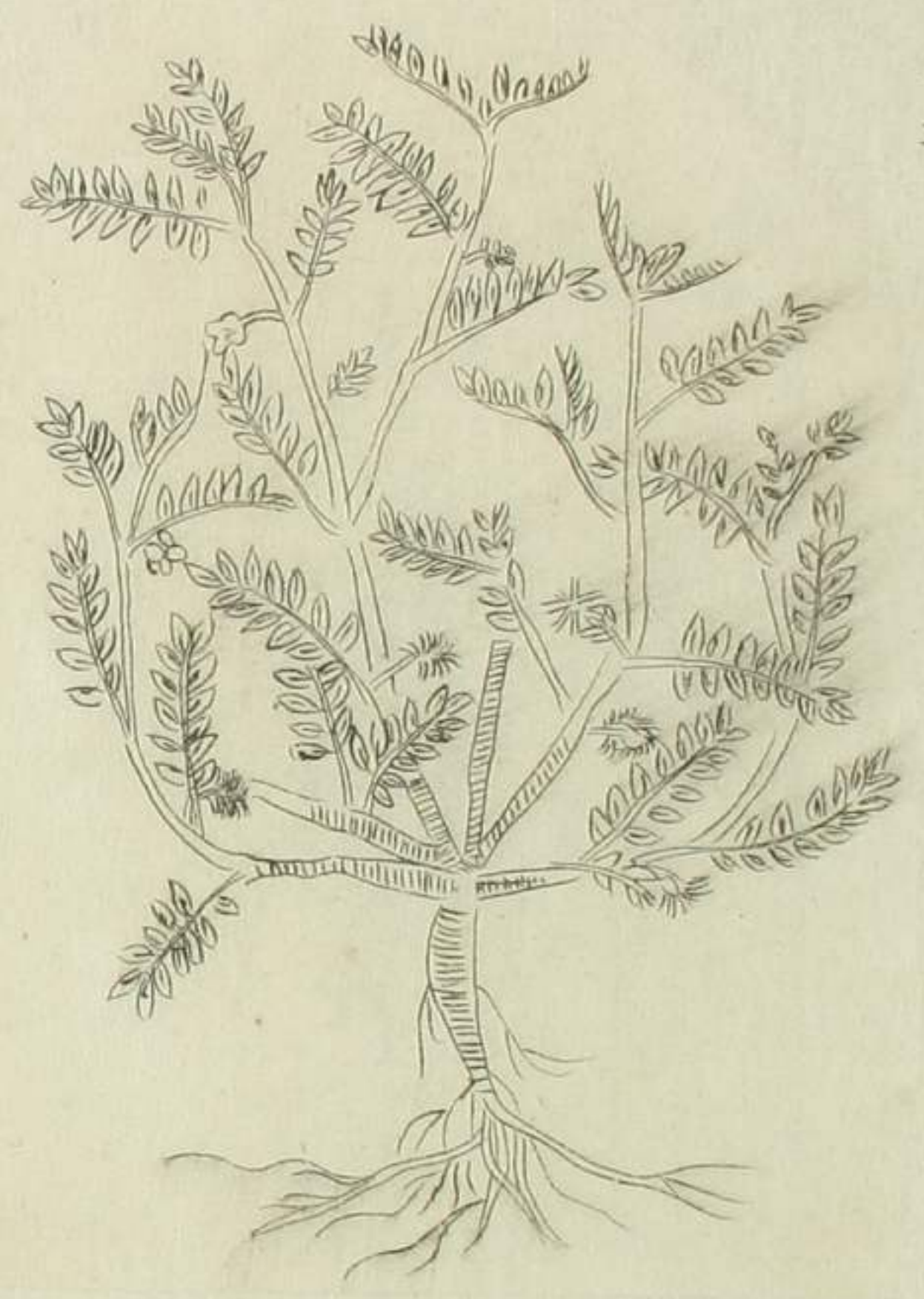
リ此草水

煎テ其

煎けヲ部

屋ニソ、ゲ

バ蚕ヲシリゾクル



*acrid angel*  
アクリル アクリル



アサミグサ

性寒 燥

此草奥列深山中ニ生ス葉ハ菊ニ似テ稍丹黄色花ヲ看形ヲトリコサウノ花ノ如シ

主治漏腫ニ用テ蓋アリ依テ「ヒストリヤ」ト名クヒストヤトハ漏之事ニ漏

腫シダイニ深

ナレ症ニ用テ

甚益有リ

婦人經水

或ハ下血ニ用

テ蓋有リ程

ヨク止ル此草葡萄ノソハニウユレハ葡萄ニ虫テキテコトクシ 枯ブトウニカギラス外ノ草モ同ヤウク



*Woodratelen*  
口一ハ 口一ハ 口一ハ



本草

角蒿

和名ノコキリサウ

性不詳

主治此草ノ性主治タレモ是マテ知りタレモノナレト  
下ノ子ウスニ有リ



*Gelecatelen*  
542 181111





本草  
 翻 揺菜 和名クサヅキ  
 性不詳  
 主治 治術ニ用ナレ牛馬ノ食用ニナラズ不用ノ草之

*Groute Krok*  
 □□-□□ □□□□



本草

胡蘆巴

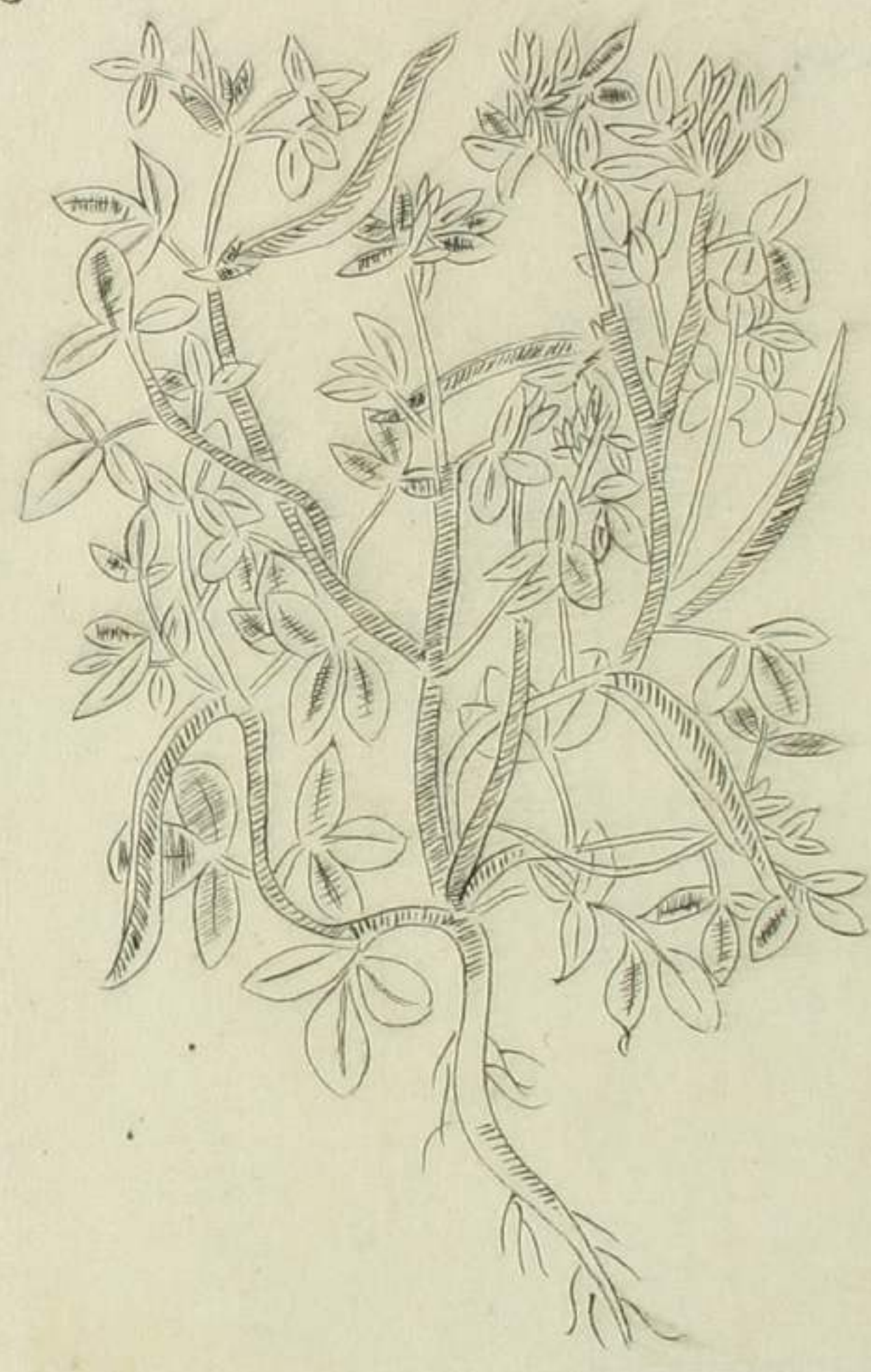
性温燥 二度

先車南壘大根ノ子トス非ニ

南壘大根ハ「ラムマ」ト云味ヨロシ

主治此種子蜂蜜水煎ハ腸中ノ毒ヲ下スツヨク下ル  
故蜜ヲ交ルナリ久シク胸膈ノ病アルニ蜜調合ニテ  
用テヨシ

此種子粉ニシテ  
用腫物ノヨソヲ  
マワラケ散ス或  
蜂蜜酒調合ニ  
テ木綿ニヒタシ  
腫物ノ上置ハ温  
散ススヘテ腫物  
痛ヲ止



*Jenegrick*  
イシナ





大麻ヲ蒔テ花ヲ不出モノヲ雄トス花ヲ出テ子ヲ結フモノヲ雌トス

主治同前

大麻

性同前

*hennip* met seedt  
 大麻



本草 大麻 和名アサ 性温燥 三度

主治頭痛ノボセ頭ヲモキ症ニ用テ氣ヲヒラキ湿ヲ燥ス  
シカニ腎ヲ燥ス黄疽ノ初発ニ用テ利有膽経ヲ開ラキ一身ノ

カリヲ主ルニワトリニ麻タ子ヲ多ク喰ハ多ク玉子ヲ産

耳中ノ痛

ヲ治耳フ

サカリタル

ヲ治



*hemp & sonder saadt*  
カサ 大麻 子



本草 胡麻 和名 シロゴマ 性温 初度 燥 二度

主治留飲痰ヲ吞ス腫物ヲ温散筋骨ノ痛ヲ和ケ耳疝ニ付テヨレスベテ  
極症ノ腫物ニ用テヨレ骨節ノ痛ニ用テヨレ蛇食付タルニヨレ

ト云 蛇ノ喰タルニ格別功有リ至テ抵強頭痛烈キニ此葉ヲ  
付テヨレ

目抵強キニ  
用テヨレ



*Cesamium*  
ヤキ - 三ノ五



救荒本草

野豌豆

ノエニドウ  
カラスノエニドウ

性温冷ノ間燥ニ度

主治胃中ノ湿ヲ燥胃中ヲ強ス腸ヲ強ス一併ヲ健ニス  
嘔物ヲ消化サセルヲ相應ニスル

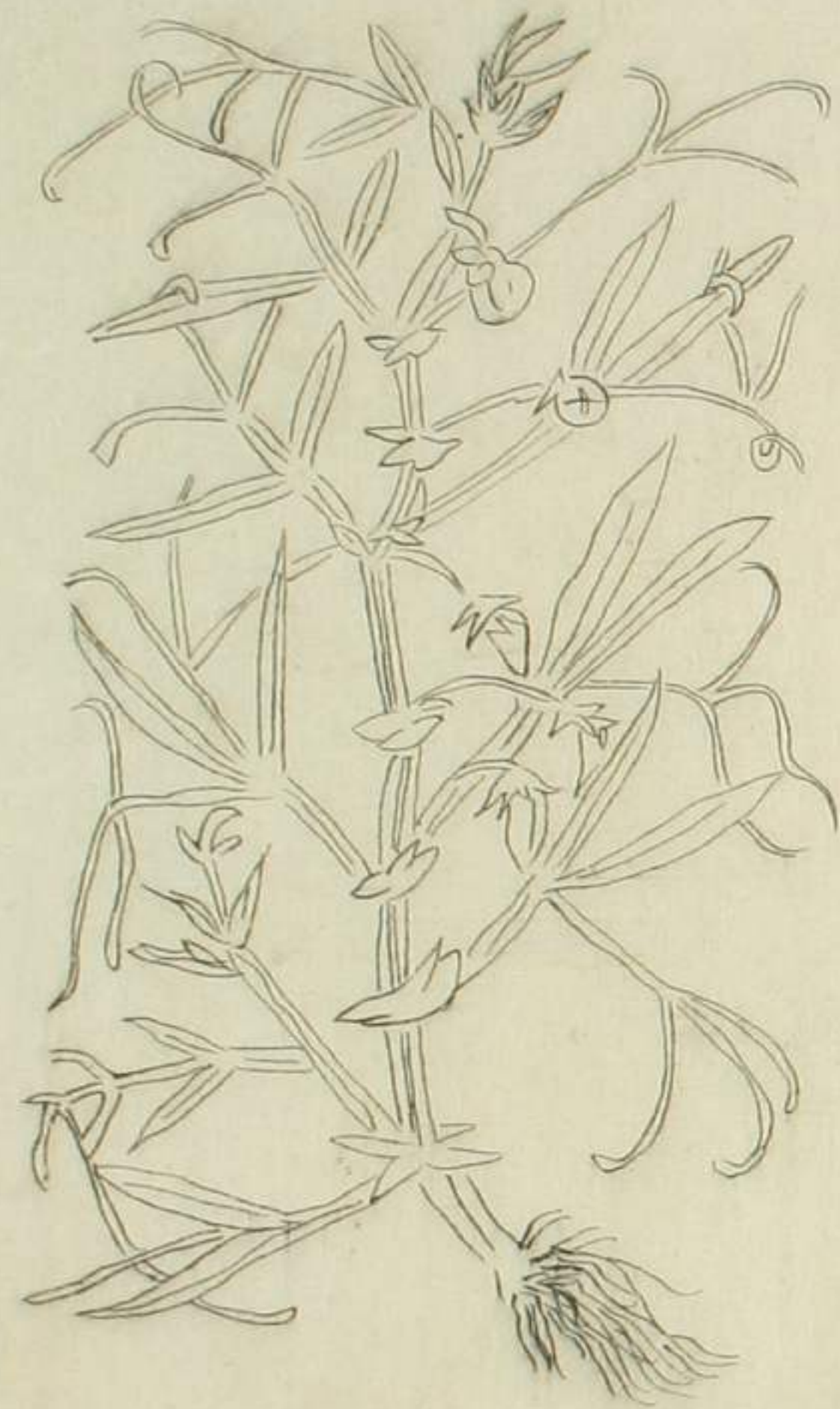


*gemeine Linjen*

ノエニドウ

カラスノエニドウ





救荒本草

山豆

和カマキリサウ

性不詳

主治此豆ヲ喰ハ胃中ニテ消化スルヲカタシ故ニ喰物ニ  
アマリ不用

*Kleijno platte*

小豆

*beseten*

豆



本草

豌豆

和漢通名  
マシドウ

性寒

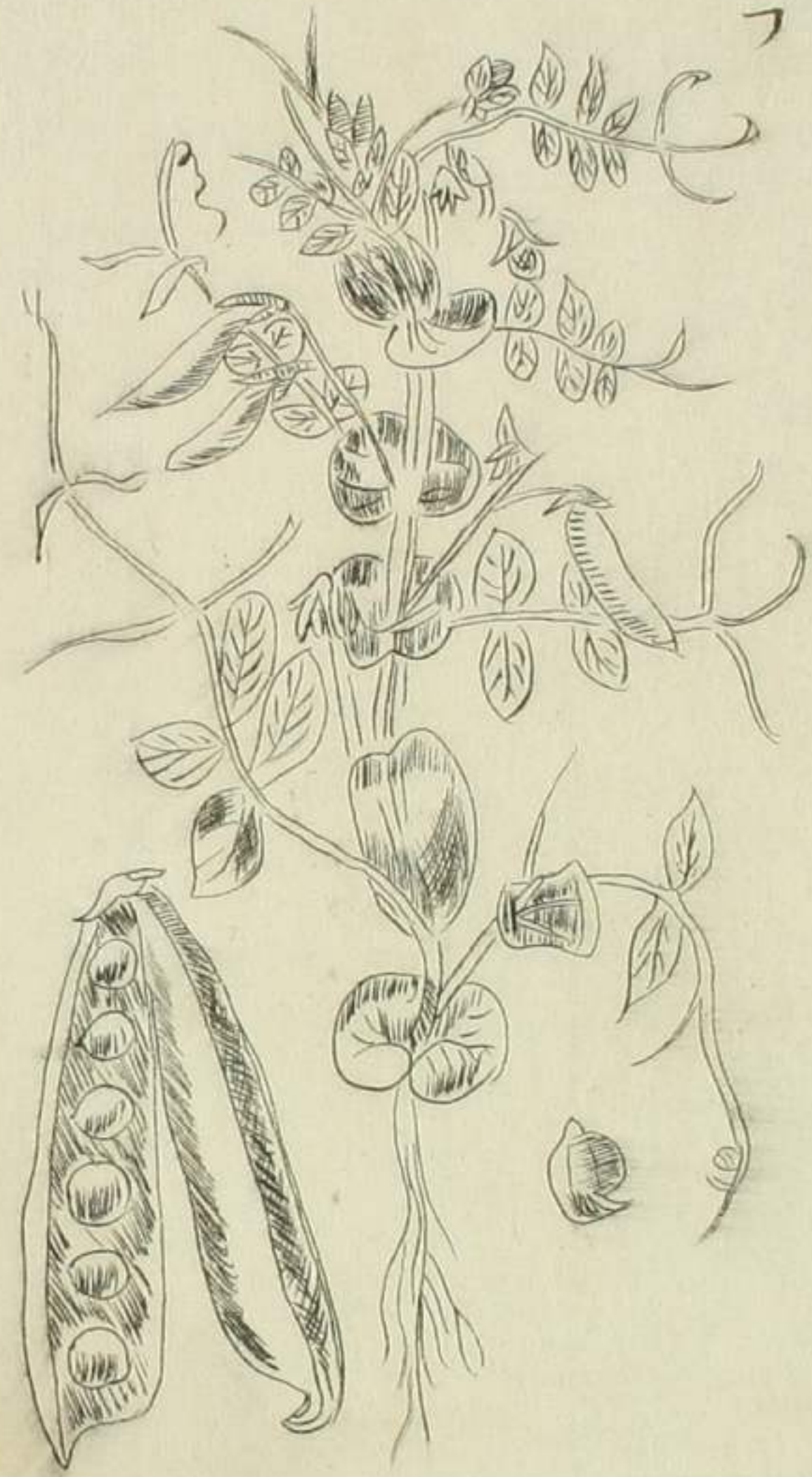
初度湿干

主治諸腫物用散ラ又其仕方此豆粉ニシテ煉テ膏業  
仕方ニメ木綿ニノベ痛所ニ可付散テ愈ルナリ咳嗽ヲ治嘔

事ヲス、メ

テ脾胃ヲ

養フ



*gemeijne erweten*

シメシ

ハニシハ一ト



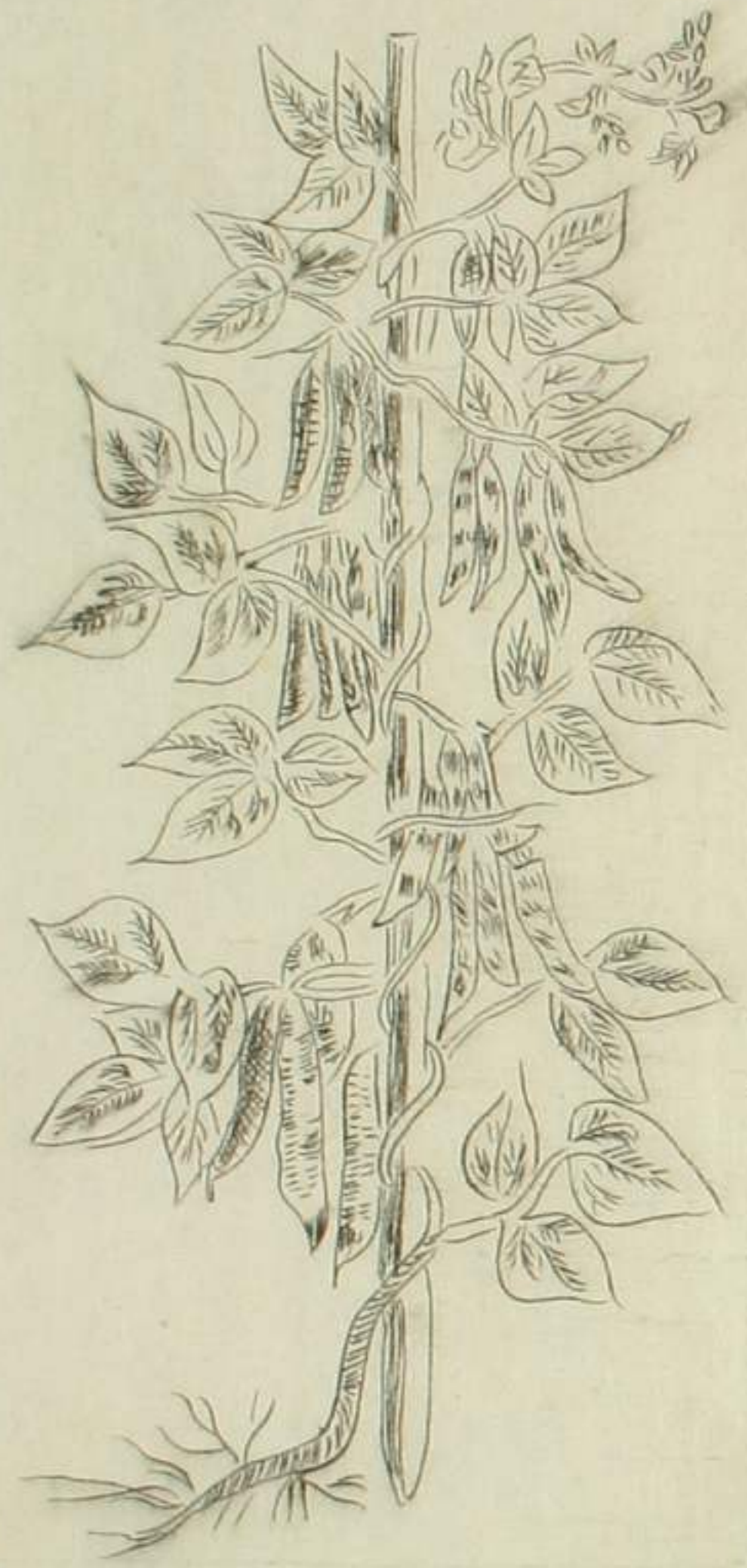
眉豆

インゲン豆

トウサゲ

性微温湿

昔釋隱元此種ヲ將来ス故此名有リ先輩咸眉豆ニ當ツ非之  
主治此豆喰物ヨロシ肢中ヲ和シ大便快通シ肢中ノ氣ヲ養フ  
喰物ニ用テ小便ヲヨク通多喰ハラソロシキ夢ヲ多ク見ルニ



*Türkische Bohnen*

トルコ豆

長一丈



本草 蚕豆 和名ソラマノ 性寒湿

主治此蚕豆食物ニシテ平ナルモノ之大便快ク又急ニモナク甚ヨロシキ喰物  
此豆粉ニメ外治ニ用テヨクシメヨセテ湿ヲカラカシ種々用テ見ルニ皆相應

スルヲ則チ

「カ」ニスニ

云テ有如シ



grootte boonen  
豆一巾 豆一巾







和名  
ウミヘナマ

珍瓏瑣  
ミズスイ

ウミワタ

性印度産故  
不譯

スポンジ



此説爰ニトクハ

不用ナレモ地中海ノギリヌ海

其外何方ニモ海中ニ多有モ

ノ也其形状種々有之

Handwritten text in a cursive script, possibly Dutch or German, including the word 'wenschpoone' and 'Vreemde'.



珊瑚

本草珊瑚

性寒 初度ニ度  
燥

主治此珊瑚種々有之青黄赤  
白黒有中ニモ白ハ赤ヨリ冷性ノ気  
強ニムルモ眼目ノ熱ヲ凉小便頻

散珊瑚珠

ヲ首ニカ

ケレハ良

癩癩吐血

汚血赤痢

酒ニテ眼珊瑚珠雷電ヲヨクル  
悪夢ヲ除此珠ヲ糸ニツラヌキ小児首ニ  
カクレハ驚風ヲ除鼻血ヲ止



Coode corad

コウコ

コウコ

Bloekkorad

ブルク



群芳譜 西番蓮  
和名 タントク

此タントク灰

ライム此子

天竺ニテ

珠數ニ

作用依テ

此草ヲ珠數

ト云



*Cannacory*  
+ 1 + 0 = 1 x



本草 耳松香

此耳松是八根ナリ此根

ノ形狀細ニ分髪ノコトニ「五

ゲイプト」國ヨリ出此國ハ

四大列之中「アフ

リカ」國ニ屬

大上國「カイ

バト云都

有此耳松  
葉イ、ノコトシ



*celticae*  
耳松香



本草

甘藷

和名リウキイモ  
カライモ。サツマイモ

先輩說性平

此甘藷生ニテ喰煮モ

喰灰ニイケ

焼テ喰ニ皮

ヲムイテ喰

此甘藷ス

コニ陰欲

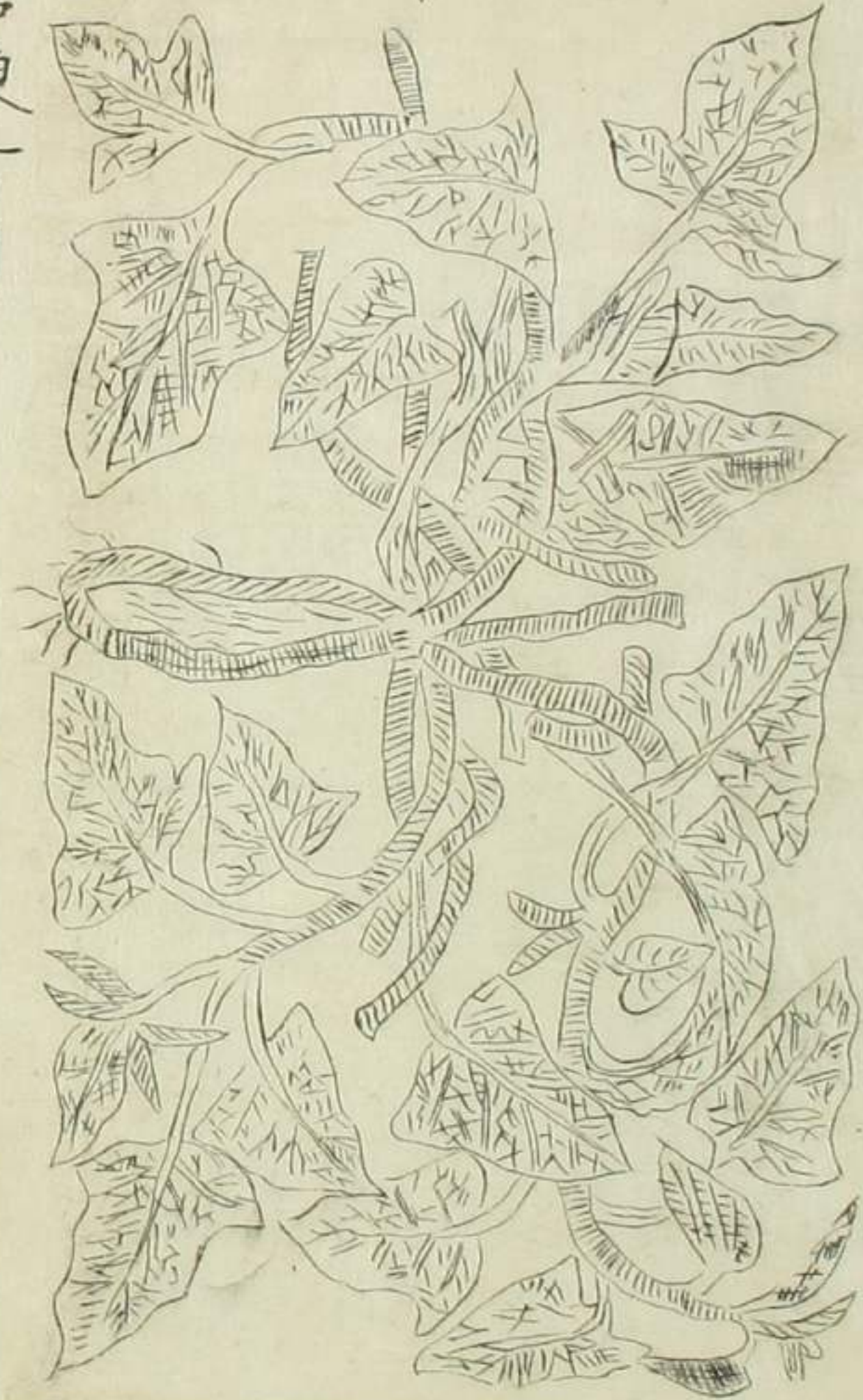
ヲ瘧氣有

此甘藷砂糖煉合用

腹中ヲ和ラケ至食

ニナル之凡肉類ニ準

スル也



*Batatas mit Blättern.*

甘藷葉



本草 肉桂

性<sup>ニ</sup>九

燥<sup>ニ</sup>

此肉桂閉塞症ニ用肝経塞ヲ治水  
腫ヲ除燥スベテ湿毒ヲ除惣身ヲス  
ヤカニ清血ヲ生ス腎水ヲ増腹中ノ  
気ヲ斃頭腦邪氣ヲ去テ眼目ノクモリ  
ヲ除眼力ヲ強咳嗽ヲ治スベテ小便快  
通腎経ノ

病是湿ヨリ

斃酒ニテ用又

胞衣ヲ下ス



Called boom  
カキニ  
キ一ム



本草 一本竭醬 和名キンマ

此葉熱燥心胃

邪氣ヲ

除之頭

腦中ノ

邪氣ヲ

除菌莖

強ル此葉ヲ白灰ヲ包口中ニフクミテカム唾ヲ吐シテ

口中ノ臭氣除云

此種豆列及薩列之山中ニ生ス乃ブウトウカツラト呼之ニ因テ先輩

風藤ニ當非之又菜店ニモ之ヲ貨ス是番禹ノ風侯ニ古ヨリ栴柳并蛎

灰ニ是ヲ合メ食フ之ヲ盛ル盆ヲキンマデト云 重ス



先輩古老之說熱燥

Little  
シ 上 下







本草 益智 一平  
縮砂

先輩古老說熱燥  
性印度產故不詳  
度數不分

此カルタム煎吞中風眩暈  
脚氣腰痛咳嗽心ヲフサキ頭

腦ノフサキ癩癩

ニ吞此細末ナ

ラハ酒ニテ

吞ヘシ心ノ動ヨリ

フルイヲ治毒解

喰物消化喰物好欲

ス腎経痛小便頻數

淋症ヲ治



Cardamomum  
フニクハ川山ノ



本草 含生草

和名アンサン  
樹ト云

此「ロースハニエルゴ」地中海ノ濱  
生ス此海ヲ「<sup>紅</sup>ロ」テ<sup>海</sup>セ「ト」云是則

西紅海也此濱ニ生

西紅海ハ地中

海ニワツカ隔ル

日本里數五六

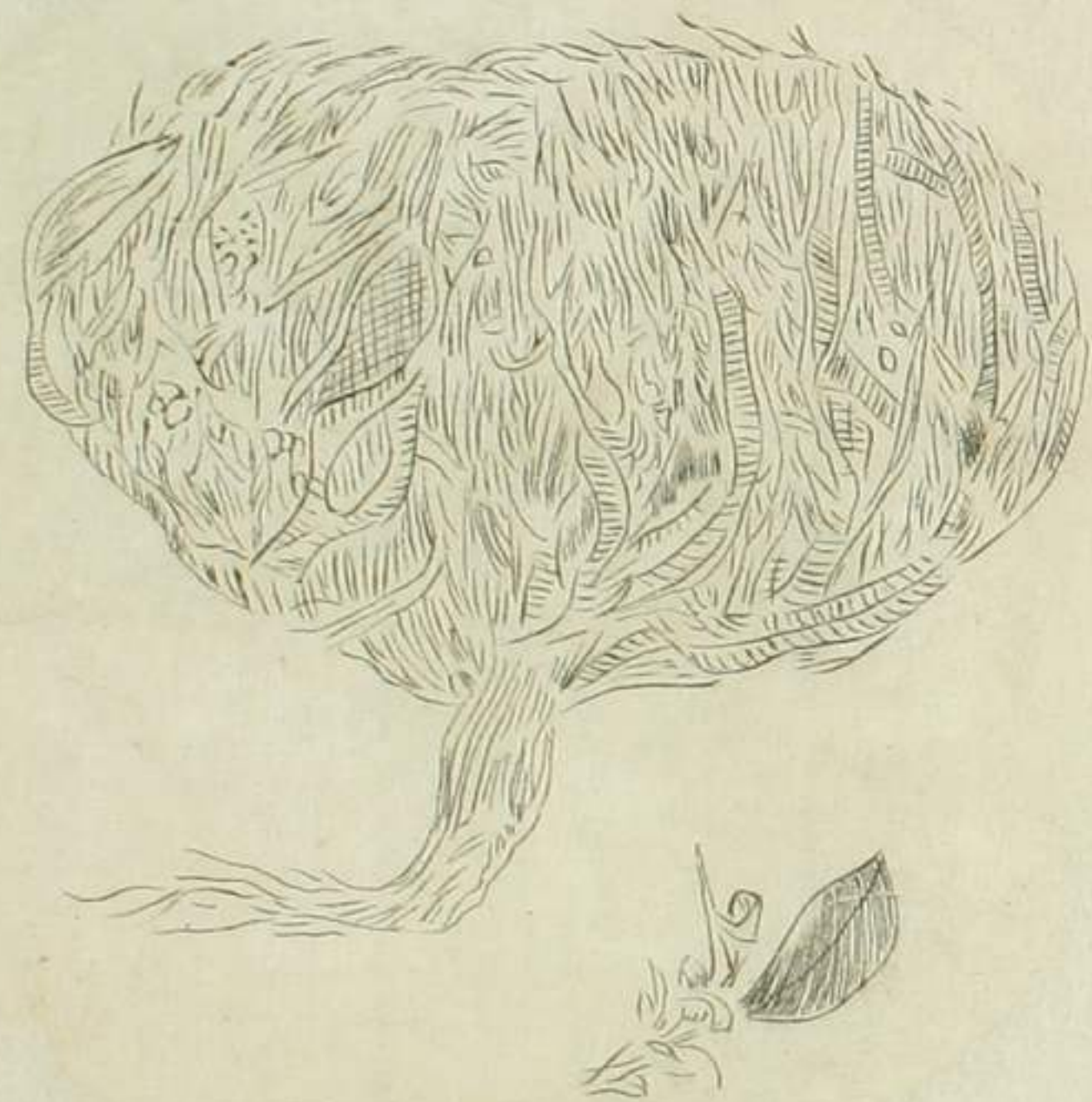
十里隔ルベシ此

「ロースハニエルゴ」

婦人臨産ノセツ

水ニ漬置ハ産

ス直ニ開ク



*Yosse Van hierico*

ロースハニエルゴ







本草 蓮 和名ハス 主治不詳性印度産故西域不詳

此種ヲ「ハーバーエケビナヤ」此子上ヒロク下ホソクタトハ大テイ  
關田栗ノ形之ユトク有レトモ大ニ異是ヲ「エケイビト」<sup>豆</sup>ボリニ云  
「エケイビト」國閻浮堤ナリ西天竺ノ首西紅海側

又河ノ水吞人

又西印度ノ首ノ「エケ  
イビト」國ソハ國  
氏云往古ヨリ雨ノ  
降ス國之天経或  
問三「エジト」國雨  
ナレト有此國ノ  
都ハ「カイロト」云「ニレニ」河側ニ有  
ニレニ「ニケリイ」ト  
之世界ニニツ之河之兩河ノ水カハル地豊饒



腹ニ子

二人三人産スト云

「ニケリイ」ハ提河  
ト

agrijstische boon

van nigcorcdey

ニレニ 提河







本草 芭蕉

和漢通名

性 印度産故不詳 主治亦不詳

此モサ高キヲ丈余フトキヲ大人ノ股ノ大サ有

葉大ニシテ廣シ枝ニ種子ヲ着子ノ皮厚シ子ハ

一ツミニ分レテ

有子熟ス

レハ取其

ア一ハ象

ノ食物ニ

スル此子

喰ニ香ク此子ヲ「カルテンマツブル」

ト「ドム子ウス」ニ有是ヲ「ハラ」ト云ト有



*Musa sapientum*

三十一 二二 五二 三二



本草 榕樹 性印度産故西洋ニ不詳

此樹至テユズエ高夥枝分ル

其枝細シテ糸スレノコ

トシ下ニサカリテ地ニ

付ソレヨリ根ヲ生

本木ハ一本ニシテ段々

ト枝ハ心ヨウリ其枝ニ

下ニサカリソレヨリ根生スソレヨリ根ヲ生シテ夥シクナリテ森トナル

和産ナシ琉球ニガツマルト云ホアリ葉四時不凋枝

地ニ着テ復生ス又薩州ニ山ナシト云ホアリ東都

種樹家ニ名テ沉香木ト云是下垂ノ幾株ヲナス

是等榕樹ニ斐ノ真ニ非ス

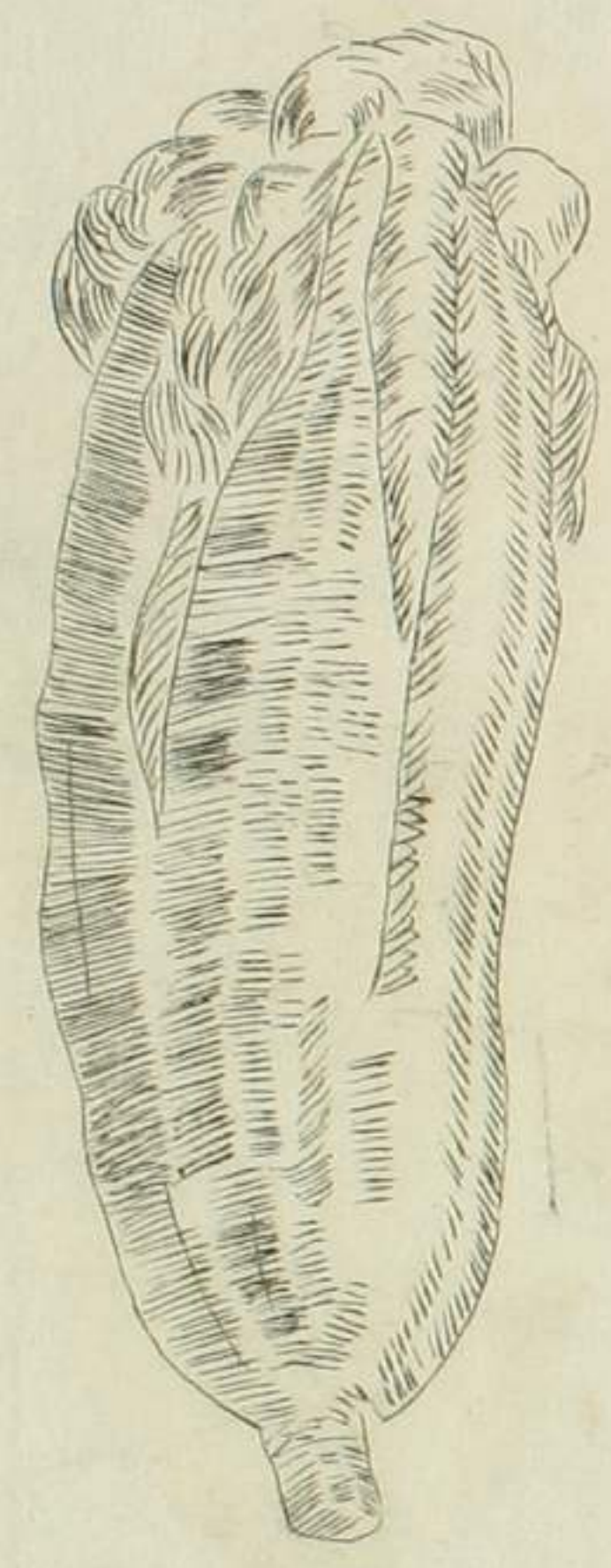


indianischen Fighboom  
 ーリロ ーリロ ーリロ ーリロ



本草 木棉子 和名 ワタノミ

性不詳是印度ノ産故  
西域ニナシ



此木棉子此種何  
ニモ用ナシ枕ノシニニ  
スルナリ

Verrijcht van den Woede  
ボウム



本草 椰子

性<sup>二</sup>熱<sup>一</sup> 燥<sup>初</sup> 湿<sup>初</sup>

主治

此椰子男子ノ

腎ヲマシ側ニ婦

人ノ寢ルニ好欲

スルニカレトモ

ヤセタル男子

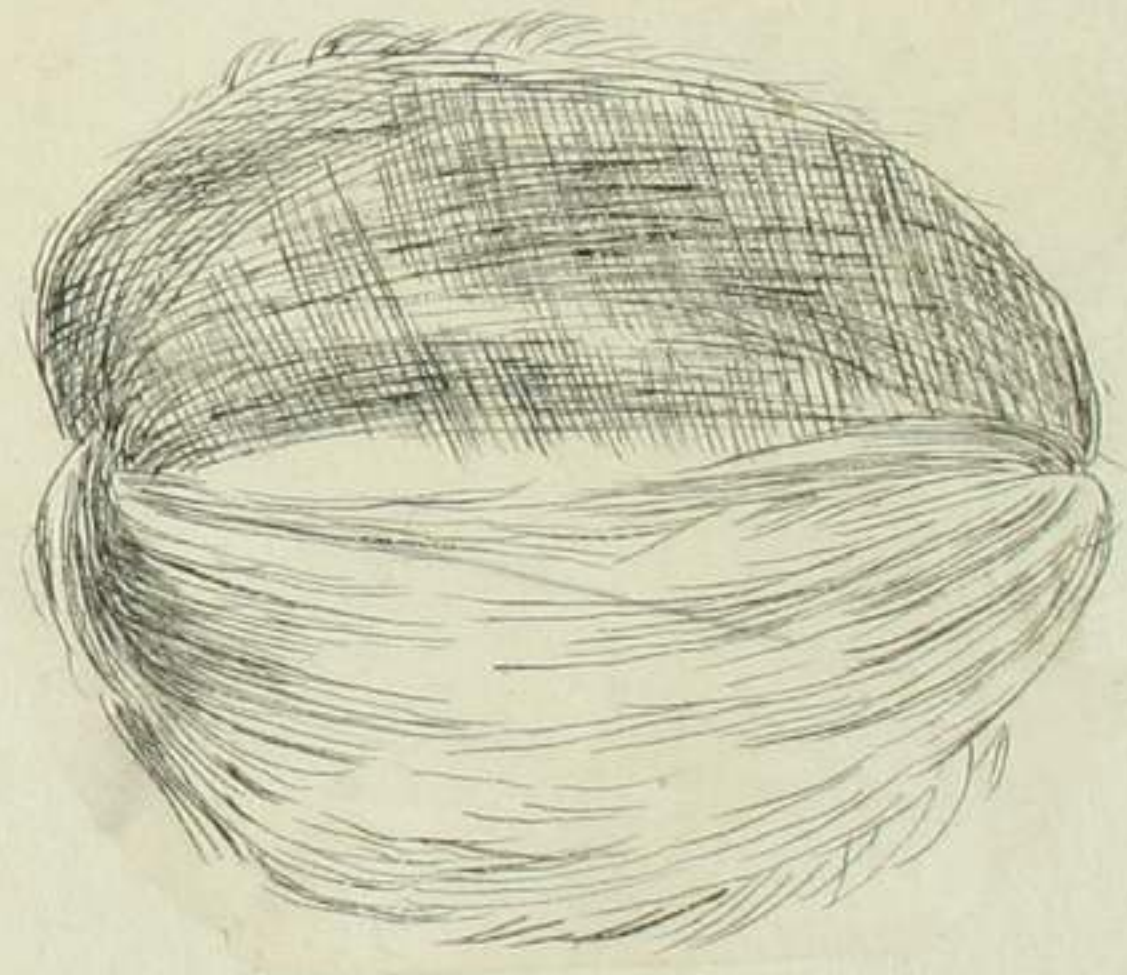
スベテ之婦人

肥ル喰物ニ此品ニ塩魚

ヲソ且喰ハ酒モス、ニテ仙氣ヲ治ス

肢中引ツリ痛ヲ治中風癩瘡ノ

ルイ其外筋引ツリヲ治



note boom  
- 1 -



本草 肉豆蔻

性 温 燥 終 二 度 終

主治 腦髓ヲ益シ 高梅スルニ此種食物ヲ消化スル者ニマ蘭人日用ノ  
 神經ヲ強ク之積ヲ治ス 菜類ニ此花或ハ此子ノ未ヲフリカケ日本ニテ  
 此肉豆蔻ハ和スル 吸物ノ吸口ノ如クフリカケ食ス其香気ウルク  
 スベテ胃中 冷テ 之ク至テ可ナル者之

氣トツル 肝脾ノ壅塞ヲ

治子宮ノ諸疾ヲ治ス故ニ妊婦此

用ル時ハ胎氣ヲ壯ニスル功アリ

嘔物消化吐逆ヲ止肉豆

蔻胃中頭腦ハカ

リニヨク 聞

小便快通 淋症治之氣ヲ治眼目

ヲ強スル 腹引ツルヲ治腹ノ下リヲ止

并ニ髮風ヲ治ス



此肉豆蔻樹九一歳ニ結實  
 其熟在二月六月十月等  
 以二月者为最盛其産  
 印度ハニタム等尤多シ

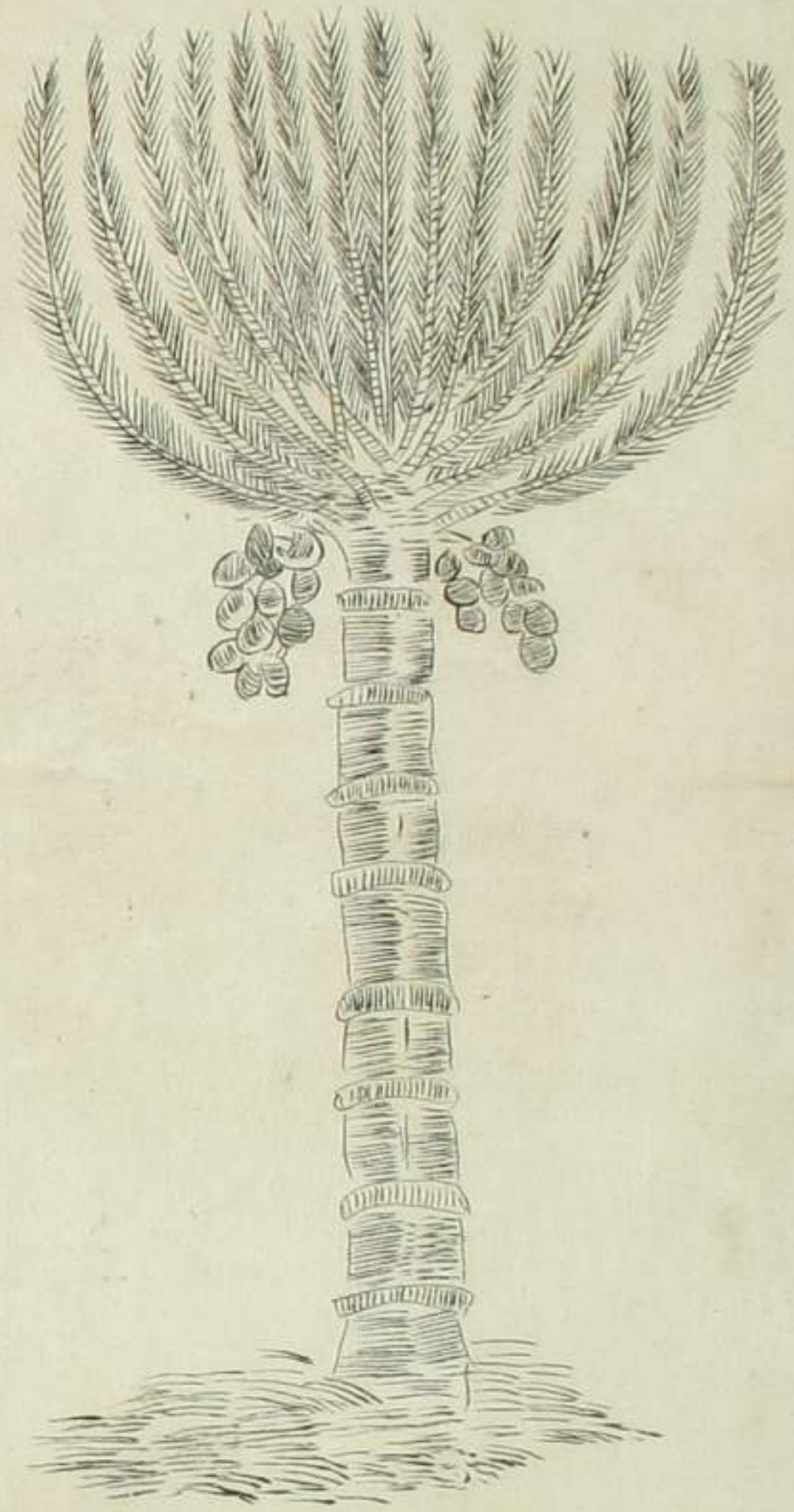
*notomychae boom*

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二



本草 檳榔子

性 冷 至テニル 燥



主治此檳榔子格別赤痢ニ用  
毎日一匁一ロイウエニト云酒ニテ  
用又ハクワリニノ汁又ハゲス<sup>是鉄ヤ</sup>  
ル<sup>ワ</sup>ト<sup>ル</sup>是ヲ用レハ胃中ヲス  
ユヤカニス <sup>クワニテヨク莫タル湯之事</sup>

*areca. oft fairzel,*  
" " " " " "  
*bjnan.*  
" " " " " "



本草

剔 和名メジロマツ

性温寒之間

主治 此松ノ皮細末身中ノ皮スリハギタルニフリカケ置ハ愈又燒トニ  
乳香合スベテ外治ニ用但浅疵ハカリニ可用又ヨリキ人ノ痛ニ可用  
強菜ヲ用ハ強人ヨリキ人ハ

此菜ハコタヘキ

ラス故心ヲ

可付

此木火ニ

クベテ其ケム

リヨ胞衣下ラヌ時下

ヨリ陰門腫ニカケテケムリニテフスブレハ児胞衣下

共ニ快ク下ル也此葉ツクカモカシテ諸疼痛腫物ニ付ハ熱ヲ涼手愈ス



又至瘡ニモ用

herst boom  
シキ一 糸一



赤松 和名ノマツ 性寒 温之間

主治此種子

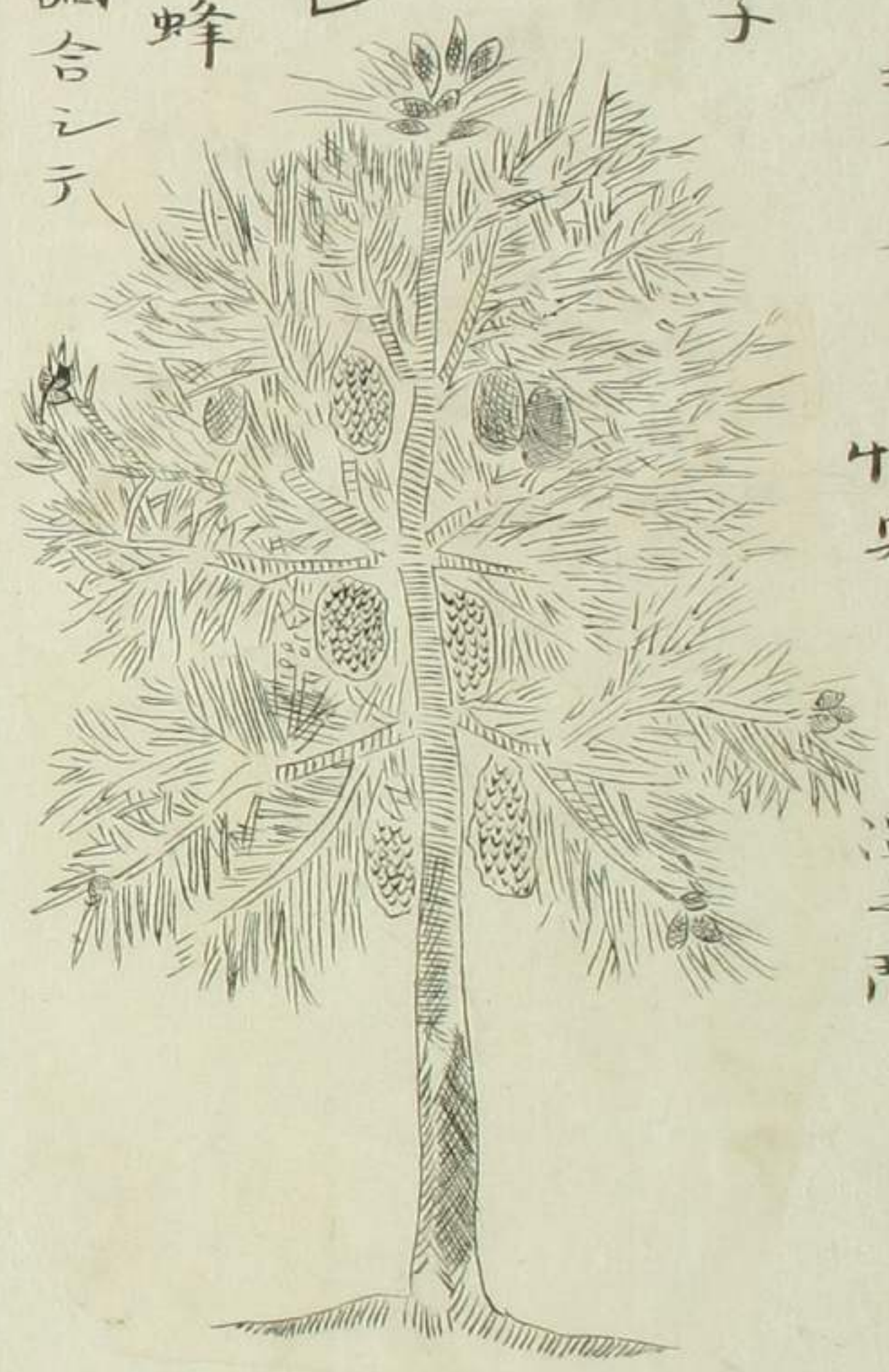
物ヲ和スル

又キ咳嗽

咽喉中ノ冬レ

肺胸隔病蜂

蜜外ニサテ調合シテ



此仁ヲ用此種子ヲ細末シテ蜜ニ調合勞咳ニ用スベテ勞症ニ

用元ニカハス至脾胃ヲソクテスコヤカニスル此松子腎膀

胱ノ病熱ニテ燒コトキ小便ヲ快通石淋ヲ治婦人乳汁ヲニ腎ヲ強ム

スベテ種子蜜調合シテ諸病ニ用テ切有リ

此樹葉長サ六七寸子モ亦小也真羽ニテ。ヒメコマツト云

*Pinus* *boon*  
くまの 松



南産志

杜松

主治前同

性温燥

是杜松ノ一種

ニ直上ノ柔軟

枝皆下垂ス

子モ亦大

ナリ奥列

仙臺松嶋

ノ嶋中ニ

尤多シ



*eerste kleinne cedar boom*

エーデルワイス ヴァーナル アーデルワイス



南産志

杜松 性温燥

主治 此子多ク喰ハ頭痛

之テ胃中

痛ソレ

故コノニテ

喰用ス

ベカラス

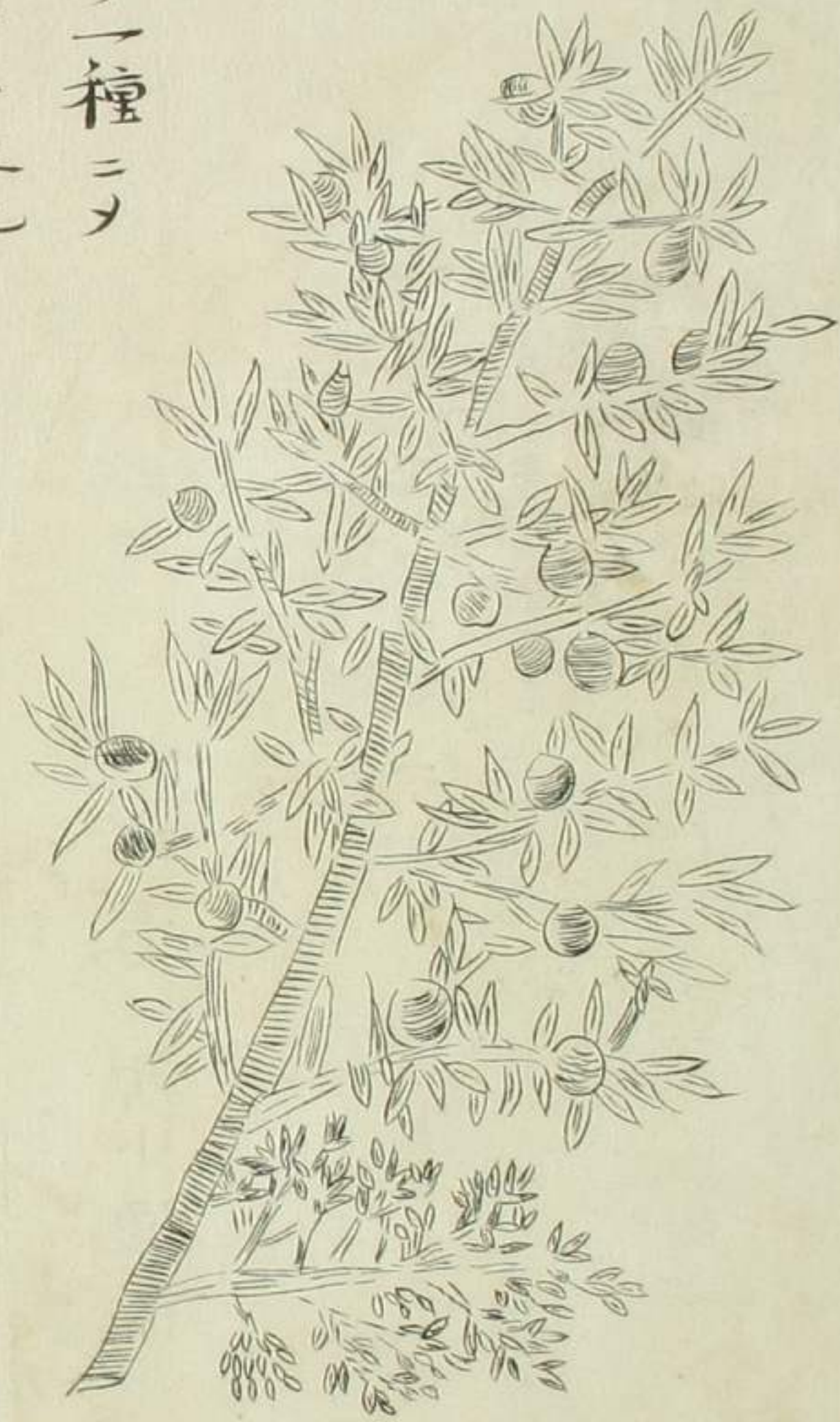
是杜松ノ一種ニシ

葉大ニ子モ亦大也

奥列會津及

越後ノ山野ニ

有之



*Tweden Kleincederboom*

トウデンケインセダーボーム



閩書南產志

杜松

性温<sup>三度</sup>

燥

主治此「セ子ーフル」肝腎病症ニ用留飲湿水気強症ニ用ル兼方ニ要  
用ナリ解毒劑ニ用ル事夥胃中ノ痛ニ用テ止湿熱頭眩ニ上リ下部  
フサク故下劑ニ用事サスレハ小便夥下ル此子胸膈肺病ヲ治腹中引  
ツリヲ治アマツテ毒ヲ吞サルトキ解毒ニ用小便通利ニ用其外  
「セ子ーフル」主治

數多有故記テ

イトマラス

是ニ三種アリ

一種直上ノ數抱

至ル其實尤大ニ春ニ至熟ス一種葉軟ニテ枝皆下垂ス  
子モ亦冬熟ス一種ハ処在ニ多シ



*Genéve boom*  
小巾一尺 長一尺



本草 栢 和名コノテカシワ

性温燥

主治此「サビイ

ナ」葉酒煎

吞ハ小便

強下ス故

後血下ル有

ヘシ婦人経水ムリ

ラシニ下ス有産婦胞衣ヲ下シ死胎ヲ下ス

懐妊ノ女ニ此栢ノ葉ナトヲ食物之カイシキニ

用ベカラズ此栢ヲ蜂蜜酒ニテ吞ハ黄疽ヲ治

此栢イボ夕子ノ類其外陰所ノデキモノニ此栢葉ノ

煎汁又ハ此細末フリカクハ外ニ兼用ニ不及是ニテ治ス



*Sabina, oft Javelboom*

サビイ ナ



花尖

栝竹桃 和漢通名

性 三度 熱 二度 燥

栝郡 花鏡

主治 此一ヲレヤンドル 外治ニ

用ルヒハスベテ 諸腫物ノ上ニ付ト治

然レトモ肉

治ニ用ト

キハ大事

ナリ人ヲ

殺ス人バ

カリニテモ

ナニ畜類其

外生物何ニヨラス此木

大ニ毒之此花小兒ニ持スヘカラス用心スベシ



*deanderboom*  
π J P 11 it 2 6 - 5



本草  
放杖木 和名カシ木ク  
性不詳



此木此子不詳タレモ吟味シタル  
事無上ト、子ウスニ有

*Water vlier oft Welken*  
カシノ 木ク 子ク 葉ク

*hartmet bezien*  
カシノ 木ク 子ク 葉ク



本草 接骨木 和名 木タツ  
ニワトコ 性 温

主治 此ニワトコメタダ 葉 食用ニキジカクシト 嘔ハ 腹中 動ヨウシテ  
腹下ル 反胃スル 有 水腫ニ用 相應ス 此花アイルクツト 嘔ハ 腹中 動ヨウ  
シテ 和ラカニナリ 水気

湿気ヲ除此  
子細末シテ  
用ハ留飲  
ナメラ下ス其葉  
量用目一匁

飲ヘシ此 若葉 漏ニ付ト治  
此木ノ 脂煎汁 口中ノ 痛一切ニ フクミウガイ スヘシ  
平愈シ 治此ニワトコ 主治 夥有 故記ニイトマラス



*Sambucus racemosa*  
接骨木



漢名 和名 イワマナキ  
不詳 性 不詳

右ノイ  
ワヤナキニ似テ

其葉小ナリ  
主治前ニ  
同



*Welde leege*  
ワヤナキ  
*Wilge met smalle*  
ワヤナキ





和名 イワヤナキ 漢名 不詳  
 此イワヤナキ病用ニ一  
 向不用外サイク物ニモ不  
 用

*eerste bege wilge met brede*

一ノニノト 一ノ一ノ 一ノニノ 一ノ一ノ 一ノ一ノ

*brede*

一ノ一ノ



本草 水楊 和名カワヤナキ

性寒 燥

主治 此水

楊之ムル

モ、故余瘡ニ

用此枝葉

病人之部屋 閉中ニカケ置ヘシ至テ邪氣ヲ除熱病焼

コトク有ラ除イカナレバ寒 冷ノ性 故熱涼タヘカタキ熱

ナレトモ涼

此皮性柔同ヤウ 此皮ヲ灰ニ焼テ酢調合シテイボ

或ハ鼻ノ目ニ付置ハ自ヲツル目カスニ出タルニ汁ヲ用

ヘシ



Willow, boom.  
カワヤナキ



